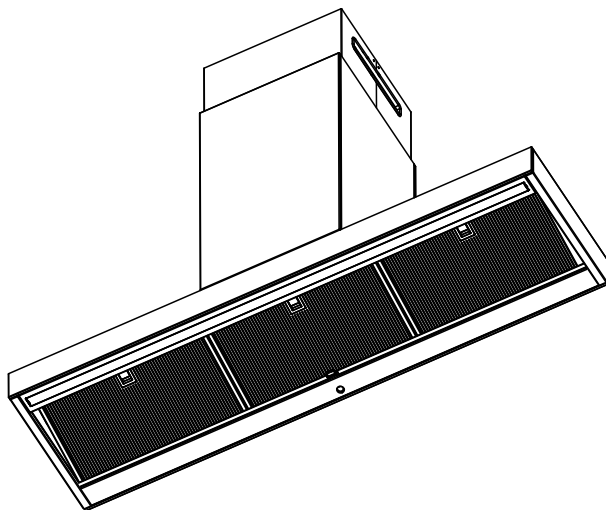


# elica

**ELICA HAIKU DRY ISL @ SZIGET ELSZÍVÓ**

**HU Felszerelési és használati utasítás**



A terméket a főzés közben keletkező pára és gőzök elszívására tervezték és csak háztartási használatra.

**A kézikönyvben leírtakat szigorúan tartsa be.**

vállalunk felelősséget a jelen kézikönyvben összefoglalt utasítások be nem tartása miatt a termékben bekövetkező hibákért, károkért vagy tüzesetekért.

**A készülék esztétikailag eltérhet a kézikönyvben található rajzoktól, de a használati, karbantartási és telepítési utasítások nem változnak.**

• Fontos, hogy a termékhez mellékelte összes kézikönyvet mindig megőrizze, hogy konzultálás céljából bármikor fellapozhassa őket. Eladás, átadás vagy áttelepítés esetén győződjön meg róla, hogy a kézikönyvet a készülékkel együtt adja át. • Figyelmesen olvassa el az utasításokat: fontos beszerelési, használati és biztonsági információkat tartalmaz. • Ellenőrizze a termék épségét, mielőtt hozzákezdene a beszereléshez. Ellenkező esetben vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval és ne szerelje be a készüléket.

## MEGJEGYZÉSEK

: az ezzel a szimbólummal jelölt részek külön megvásárolhatók az erre specializálódott viszonteladoknál.

\*: az ezzel a szimbólummal jelölt részek opcionális tartozékok, melyek csak némely modell esetében képezik a felszereltség részét, és amelyek megvásárolhatók a [www.elica.com](http://www.elica.com) és [www.shop.elica.com](http://www.shop.elica.com) weboldalakon.

## BIZTONSÁG ÉS ELŐÍRÁSOK

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁG

• Ne végezzen elektromos vagy mechanikai módosításokat a terméken vagy a kivezető csöveken. • Mindenféle tisztító vagy karbantartó folyamat előtt húzza ki a terméket az elektromos hálózatról a csatlakozódugóval vagy az otthoni főkapcsoló lekapcsolásával. • Minden telepítési vagy karbantartási folyamathoz viseljen munkavédelmi kesztyűt. • A terméket 8 évnél nem fiatalabb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy tapasztalatlan, vagy a szükséges ismeretekkel nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt vannak vagy ha megkapták a készülék biztonságos használatával és a benne rejlő veszélyek megértésével kapcsolatos utasításokat. • Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játszanak a termékkel. • A tisztítási és karbantartási műveleteket gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik. • A helyiségben megfelelő szellőztetés legyen, amikor a terméket más gáz vagy tüzelőberendezéssel egyidejűleg

használja. • A terméket gyakran tisztítsa mind belül, mind kívül (LEGALÁBB HAVI EGYSZER), mindenképp tartsa be a karbantartási utasításokban leírtakat. • A termék tisztítási, valamint a szűrők tisztítási és a cseréjükre vonatkozó szabványainak nem betartása tűzveszélyt okozhat. • Szigorúan tilos az ételeket nyílt lángon főzni a termék alatt. • FIGYELEM: Amikor a főzőlap működésben van, a termék hozzáférhető részei felforrósodhatnak. • Ne csatlakoztassa a terméket az elektromos hálózathoz, amíg a telepítést nem fejezte be. • Ami a füstelvezetéssel kapcsolatos műszaki és biztonsági intézkedéseket illeti, kifejezetten tartsa be a felelős helyi hatóságok szabályait. • A beszívott levegőt ne engedje gáztüzelésű vagy egyéb üzemanyaggal működő berendezések füstelszívó csatornájába. • Ne használja és ne hagyja a terméket megfelelően felszerelt lámpák nélkül, az áramütés veszélye miatt. • A terméket SOHA nem szabad helyesen felszerelt rács nélkül használni. • A terméket SOHA nem szabad támasztófelületként használni, hacsak kifejezetten nem jelezzük.

• A lámpacseréhez csak a jelen kézikönyv karbantartás/világítási rendszer című fejezetében megadott lámpatípust használja. • Nyílt láng használata a szűrők számára káros és tüzet okozhat, ezért minden esetben kerülje azt. • Felügyelet mellett süssön olajban, hogy elkerülje, hogy az olaj túlforrósodva tüzet fogjon. • Kétség esetén forduljon a hivatalos szervizközpontozhoz vagy hasonlóan képzett szakemberhez.

### A TELEPÍTÉS BIZTONSÁGA

• Csak akkor használja a termékhez kapott rögzítőcsavarokat, ha azok megfelelnek a felületnek, különben vásárolja meg a megfelelő típust. Ellenőrizze, hogy a termékben ne legyen (a szállítás miatt) csomagolóanyag (mint például zacskó csavarral, jótállás stb.), ezeket vegye ki és őrizze meg. • FIGYELMEZTETÉS: A csavarok és rögzítő elemek nem az útmutató szerinti felhelyezésének hiánya elektromos veszélyt okozhat. • A kivezető cső nem a felszereltség része és külön meg kell vásárolni. • A kivezető cső átmérője legyen a csatlakozógyűrű átmérőjével azonos. • A termék főzőlapra történő felszereléséhez kövesse a rajzokon feltüntetett magasságot. • A főzőeszközön lévő edények támasztó felülete és a páraelszívó legalacsonyabb része közötti minimális távolságnak legalább 50 cm kell lennie elektromos és 65 cm gáz- vagy vegyes tüzelésű tűzhelyek esetén. • Ha a gáztűzhely telepítési útmutatója nagyobb távolságot határoz meg, azt figyelembe kell venni.



## AZ ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS BIZTONSÁGA

• A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a termék belsejében található címkén feltüntetett feszültséggel • Ha dugóval van ellátva, csatlakoztassa a terméket az aktuális előírásoknak megfelelő aljzathoz, amely a beépítés után is hozzáférhető helyen található. • Ha nincs dugó (közvetlen csatlakozás az elektromos hálózathoz), vagy ha a dugó még a felszerelés után sem helyezkedik el hozzáférhető helyen, akkor alkalmazzon egy szabványos bipoláris kapcsolót, amely a III. kategóriájú túlfeszültség esetén teljes hálózati leválasztást biztosít, a telepítés szabályainak megfelelően. • A termék speciális tápkábelrel van felszerelve; ha a kábel megsérült, kérjen újat a műszaki ügyfélszolgálatától.

• **Figyelem!** Mielőtt visszakötné a készüléket az elektromos hálózatra, ellenőrizze a készülék helyes működését, minden esetben ellenőrizze, hogy a tápkábel helyesen lett-e beszerelve.

**Figyelem!** Ne használja programozóval, időzítővel, külön távirányítóval vagy bármilyen más, automatikusan aktiválódó eszközzel.

## A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ JAVASLATOK

A helyes használat a környezetszennyezés csökkentése érdekében: Amikor főzni kezd, akkor csatlakoztassa be a készüléket minimális sebességre, hagyja néhány percen keresztül bekapcsolva a főzés után is. A sebességet csak nagy mennyiségű füst és gőz esetén növelje a booster funkcióval csak különleges esetekben. A szagelszívó rendszer hatékonyságának megőrzése érdekében szükség esetén cserélje ki a szénzsűrő(ke)t. A zsírszűrő hatékonyságának megtartása érdekében szükség esetén cserélje ki. A hatékonyság optimalizációja és a zajcsökkentés érdekében használja a kézikönyvben megadott maximális átmérőjű csatorna-rendszert.

## ÁRTALMATLANÍTÁS AZ ÉLETTARTAM VÉGÉN

Ez a készülék a 2012/19/EK európai irányelvnek, valamint a UK SI 2013 No.3113, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) angol jogszabálynak megfelelően van jelölve. Győződjön meg arról, hogy a terméket megfelelően ártalmatlanítják. A felhasználó hozzájárul a környezetre és az egészségre vonatkozó, lehetséges negatív következmények megelőzéséhez.

A terméken, vagy az azt kísérő dokumentáción szereplő jelölés jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre kell szállítani. Ártalmatlanítását a helyi hulladékgazdálkodási szabályoknak megfelelően végezze. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen

kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok kezelését végző szolgáltattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

## ■ SZABVÁNYOK

A biztonsági előírásoknak megfelelően tervezett, tesztelt és gyártott berendezés: EN/IEC 60335-1; EN/IEC 60335-2-31; EN/IEC 62233. Teljesítmény: EN/IEC 61591; ISO 5167-1; ISO 5167-3; ISO 5168; EN/IEC 60704-1; EN/IEC 60704-2-13; EN/IEC 60704-3; ISO 3741; EN 50564; IEC 62301. EMC: MSZ EN 55014-1; CISPR 14-1; MSZ EN 55014-2; CISPR 14-2; MSZ EN/IEC 61000-3-2; MSZ EN/IEC 61000-3-3.

## ■ HASZNÁLAT

Az elszívőrendszert beszívó vagy külső ürítő illetve szűrős belső keringtető verzióban is lehet használni.

### • Szívó változat:

A gőzök a csatlakozó karimához csatlakoztatott elvezető csővön keresztül távoznak a szabadba.

**FIGYELEM!** Ha a termék szénzsűrővel (szűrőkkel) van felszerelve, akkor ezt (ezeket) el kell távolítani.

A levegő kimenetnek megfelelő átmérővel (csatlakozó karima) csatlakoztassa a terméket a tömlőkhöz és a kieresztő lyukakhoz.

Kisebb átmérőjű tömlők és fali kieresztő lyukak csökkentik az elszívó teljesítményt és drasztikusan növelik a zajszintet.

Erre vonatkozó minden felelősség kizárt.

• Használja a szükséges legrövidebb hosszt.

• A lehető legkevesebb mennyiségű kanyart használja (a kanyarok maximális szöge: 90°).

• Kerülje a csatornaszakaszban a drasztikus cseréket.

### • Szűrő változat:

Az elszívott levegőt zsírtalanítják és szagtalanítják, mielőtt visszavezetik a helyiségbe. A termék ebben a változatban történő használatához további aktív szén szűrőrendszert kell felszerelni.

## ■ SZERELÉS ELSŐ TELEPÍTÉS

• Ellenőrizze, hogy a megvásárolt termék a beszerelésre kiválasztott zóna méretének megfelelő-e.

• Távolítsa el az aktív szén szűrő(ke)t, ha van (lásd a vonatkozó bevezetést is).

• Ezt (ezeket) csak akkor kell újra felszerelni, ha a terméket a szűrő változatban kívánja használni.

• Oldalpanelek és/vagy falak és/vagy fali egységek esetén ellenőrizze, hogy elegendő hely áll-e rendelkezésre a termék felszereléséhez, és hogy a kezelőpanelhez mindig könnyen hozzá lehet-e férni.

• A termék a legtöbb fal/mennyezet típushoz alkalmas rögzítődőbelekkel van ellátva. A fal/mennyezet típusától függően azonban szakképzett szakemberrel kell konzultálni

az anyagok alkalmasságának megállapítása érdekében. A falnak/mennyezetnek elég erősnek kell lennie ahhoz, hogy elbírja a motorháztető súlyát.

**Rendkívül nagy súlyú termék, az elszívó mozgását és beszerelését legalább két vagy több személynek kell végeznie.**

## ■ ELICA CONNECT

Az elszívó WiFi funkcióval rendelkezik, amely távoli kapcsolatot biztosít az **Elica Connect** applikáción keresztül. Minimális rendszerkövetelmény: • 2,4GHz WiFi b/g/n vezeték nélküli router • Smartphone Android vagy iOS. Ellenőrizze az app store-ban az applikáció kompatibilitását az okostelefon operációs rendszerével.

**Megjegyzés:** Az ELICA gyártó kijelenti, hogy a WiFi rádiómodulus háztartási készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

A rádióberendezés a 2,4 GHz-es ISM frekvenciasávban működik, a maximális továbbított rádiófrekvencia-teljesítmény nem haladja meg a 20 dBm-t (e.i.r.p.).

**Figyelemztetések:**

- **Adatvédelem:** A csatlakoztatott készülék által észlelt adatokat összegyűjtése annak érdekében történik, hogy a csatlakoztatott készülék összes szolgáltatása felhasználható legyen. Az adatkezeléssel kapcsolatos további információ megtalálható a [www.elica.com](http://www.elica.com) honlapon.

- **Elérhető az alábbi országokban:** Az Elica Connect szolgáltatás bizonyos országokban érhető el. További információkért látogasson el az [www.elica.com](http://www.elica.com) weboldal erre a célra fenntartott részébe, vagy ellenőrizze az elérhetőséget az okostelefonján az **Elica Connect** alkalmazás segítségével.

- **Későbbi módosítások:** Elica fenntartja a jogot az Elica Connect szolgáltatás fejlesztéséhez hasznosnak vélt módosítások végrehajtására. Ezért a jelen kézikönyvben található leírások nem kötelező erejűek és tájékoztató jellegűek.

## ELICA BLUETOOTH

A páraelszívó Bluetooth funkcióval rendelkezik.

Ez egy olyan automata funkció, amelyik a főzőlapot összeköti a páraelszívóval. Mind a főzőlap, mind a páraelszívó rendelkeznek rádiófrekvenciás jeladóval.

A Bluetooth csatlakozás révén a páraelszívó az indukciós főzőlap főzési paramétereire igazítja a működését.

A készülékekben alkalmazott intelligens algoritmus pontosan figyeli a főzőlapon a főzés intenzitását, és a beolvasott adatok alapján választja ki a páraelszívó teljesítményét.

**FIGYELEM!** A funkció használatával kapcsolatos további információkért kérjük, olvassa el a páraelszívóval kompatibilis főzőlap „**BESZERELÉS ÉS HASZNÁLAT**” című kézikönyvét.

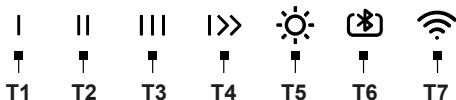
A **Főzőlap és az Elszívó** csatlakozása csak **Elica** termékekkel működik. A kompatibilis termékek kiegészítője megtalálható a [www.elica.com](http://www.elica.com) oldalon.

**FIGYELEM!**

- A páraelszívó és a **Cloud Wi-Fi** csatlakoztatási eljárása során az **Elica Connect** alkalmazáson keresztül a főzőlappal való **Bluetooth** csatlakozás szolgáltatásai átmenetileg felfüggesztésre kerülnek.

- A páraelszívó és a főzőlap **Bluetooth** csatlakoztatási eljárása során (vagy ha a főzőlap ki van kapcsolva), az **Elica Connect** alkalmazáson keresztül a **Cloud**dal való **WiFi**-kapcsolat szolgáltatásai ideiglenesen felfüggesztésre kerülnek.

## ■ MŰKÖDÉS



**T1 = ON** gomb (1. sebesség) - **OFF** (motor) - **Elektronika kiiktatása (Cleaning mode).**

- **Elektronika kiiktatása (Cleaning mode)**

Ez a funkció a termék tisztítási művelete során lehet hasznos.

Amikor a páraelszívó ki van kapcsolva, a **T1** gomb 2 másodpercig történő megnyomásával a gomb gyorsan villogni kezd, míg a többi gomb lassan villogni kezd (az elektronika ki van kapcsolva).

Az elektronika visszakapcsolásához nyomja meg a **T1** gombot 2 másodpercre.

Amikor a **Cleaning mode** aktív, csak a **Fények (T5)** gombot lehet használni.

**T2 = ON** gomb (2. sebesség) - **OFF** (motor)

**T3 = ON** gomb (3. sebesség) - **OFF** (motor)

**T4 = ON** gomb (Intenzív sebesség) - **OFF** (motor)

**Intenzív:** 5 percig tart, majd visszatér a korábban kiválasztott beállításra. Ebből az üzemmódból bármelyik billentyű megnyomásával kiléphet.

**T5 = Fény ON/OFF és Fény intenzitás szabályozása (Dimmer) gomb.**

- **Fény intenzitás szabályozása (Dimmer):** amikor a fény be van kapcsolva, a **T5** gomb 2 mp-nél hosszabb ideig történő megnyomásával egy hangjelzés, majd a LED villogása lehetővé teszi a fényerősség egyenletes beállítását és a munkafelülethez való kalibrálását.

**T6 = Bluetooth** funkció gomb.

A funkció csak a páraelszívóval kompatibilis főzőlapon aktiválható. A csatlakoztatást lásd a főzőlap **"Beszerelés és használat"** c. kézikönyvében.

**T7 = Wi-Fi** csatlakoztató gomb.

### - A páraelszívó késleltetett kikapcsolása (Delay switch off):

**Figyelem!** Ez a funkció csak akkor érhető el, ha a termék NINCS a **Cloud Elica**-hoz csatlakoztatva.

Lehetőség van a páraelszívó késleltetett kikapcsolásának (OFF) beállítására, ha az adott pillanatban aktív szívási sebesség (teljesítmény) gombját 2 másodpercnél hosszabb ideig ismét megnyomja, a LED lassan villog, majd a páraelszívó kikapcsol.

### A rendelkezésre álló késleltetett kikapcsolások a következők:

**T1=** Elszívási sebesség (teljesítmény) **20 perc**

**T2=** Elszívási sebesség (teljesítmény) **15 perc**

**T3=** Elszívási sebesség (teljesítmény) **10 perc.**

### Figyelem!

- Ha röviden megnyomja a **delay switch off**-ra állított gombot, az elszívó kikapcsol.

- Ha röviden megnyomja bármelyik, de az előzőleg **delay switch off**-ra állítottól eltérő gombot, aktiválódik a beállított elszívási sebesség.

- Ha hosszan megnyomja a **delay switch off**-ra állított gombot, az elszívó megtartja a sebességet, időzítés nélkül.

**Megjegyzés:** (csak **Wi-Fi** funkcióval rendelkező termékek esetében): a **kikapcsolási késleltetés (delay switch off)** az **Elica Connect** alkalmazáson keresztül, az **Elica Cloud**hoz csatlakozva fejlettebb módon programozható.

### A TERMÉK VEZÉRLÉSE BLUETOOTH-AL (T6)

Az elszívót egyszerre több főzőlappal társíthatja (max. 2). A csatlakoztatást lásd a **főzőlap "Beszerelés és használat"** c. kézikönyvében.

### A TERMÉK VEZÉRLÉSE Wi-Fi-vel (T7)

Ez a funkció lehetővé teszi a termék mobiltelefonról történő vezérlését, még akkor is, ha nem tartózkodik otthon. A termék **Wi-Fi** révén történő használata érdekében le kell tölteni az **Elica Connect** alkalmazást és követni kell a jelzett útmutatásokat.

### - Wi-Fi konfiguráció:

A **Wi-Fi** konfigurálásához kövesse az **Elica Connect** alkalmazásban foglalt útmutatásokat. A konfigurálási eljárás során a **T7** gomb led jelzőfénye felgyullad, jelezve a csatlakozás állapotát (lásd a lenti **Wi-Fi** állapotot bemutató táblázatot).

A **Wi-Fi** konfigurálási eljárás megszakítása vagy újbóli aktiválása érdekében nyomja meg a **T7** gombot 6mp-ig.

### - Wi-Fi konfiguráció visszaállítása:

Ez a művelet a termék gyári konfigurációjának visszaállítására szolgál.

Nyomja meg a **T7** gombot 6 másodpercig, az állapot nem lesz konfigurálva, és a **T7** gombon lévő LED kikapcsol.

**Megjegyzés:** A jelszó és az **Elica Connect** elvégzett összes többi beállítás visszaáll, és újra be kell azokat állítani.

### - Wi-Fi be-/kikapcsolása:

A konfigurálás elvégzése után hozzá lehet fézni / ki lehet kapcsolni a **Wi-Fi**-t.

2Mp-is nyomja a **T7** gombot.

**Megj.:** a **Wi-Fi**-nek ezzel az eljárással történő kikapcsolása nem vonja maga után a korábban elmentett paraméterek elvesztését.

### Wi-Fi állapot táblázat

| T7 LED                          | Wi-Fi állapot                                                                                                             |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nem világító fény               | Wi-Fi noncs konfigurálva vagy ki van kapcsolva                                                                            |
| Gyors pulzáló narancssárga fény | Router azonosító adatainak bevitelle.<br>Ügyeljen az azonosító adatok becsatlakoztatására, max. 5 perc áll rendelkezésre. |
| Folyamatos narancssárga fény    | Kísérlet a Wi-Fi routerhez való csatlakozásra                                                                             |
| Lassan pulzáló fehér fény       | Csatlakozási próbálkozás az Elica Cloudhoz                                                                                |
| Állandó fehér fény              | Wi-Fi csatlakoztatva                                                                                                      |
| Fehér fény rövid pulzáló fénnel | Parancs fogadása az Elica Cloud alkalmazásból: motor vagy fény bekapcsolása stb...                                        |

### Szűrő telítettség kijelző

A páraelszívó jelzi, ha el kell végezni a szűrők karbantartását.

### Zsírészűrő riasztás (kb. 40 óránként):

- amikor a páraelszívó bármelyik sebesség megnyomásával kikapcsol, a **T1+T2** gombok **10 másodperce** felgyulladnak, jelezve a **zsírészűrők** karbantartását.

- A **zsírészűrők** karbantartása után a visszaállítást a **T1+T2** billentyűk **2 másodpercig** történő megnyomásával kell elvégezni, miközben a riasztás megjelenik.

- Az alaphelyzetbe állítási művelet megerősítése, ha a **T1-T2** gombok led-jei gyorsan villognak, majd kialszanak.

### A Zsírészűrők riasztás funkció kikapcsolásához az alábbiak szerint kell eljárni:

Ez a riasztás általában **aktív**, kikapcsolásához ezt az eljárást kell követni:

kikapcsolt páraelszívó mellett és a **T1-T2-T3** gombokat hosszú ideig egyidejűleg lenyomva tartva, az **T1 T2 és T3** ledék különböző intenzitással világítanak, az intenzitvól a halvány fényig, belép a **Zsírészűrők riasztás** funkció kezelési menüjében, kikapcsolásához nyomja meg a **T1 - T2** gombokat egyidejűleg **2 másodpercig**.

**Figyelem!** A funkció kikapcsol, ha a **T2** gomb **ledje** halványan világít; ha az **T2 led** intenzíven világít, ismételve

meg a műveletet.

A **Zsírszűrők riasztás funkció** újbóli aktiválásához ismételje meg a műveletet.

**Aktív szénszűrővel működő zsírszűrők riasztás (kb. 160 használati óránként):**

- ha a páraelszívó ki van kapcsolva, bármelyik sebesség megnyomásával a **T1+T3** gombok **10 másodpercre** bekapcsolnak, jelvezve az **aktív szénszűrők** karbantartását.

- Az **aktív szénszűrők** karbantartása után a **T1+T3** gombok **2 másodpercig** történő megnyomásával **alaphelyzetbe állítást** kell végezni, miközben a riasztás megjelenik.

- Az alaphelyzetbe állítási művelet megerősítése, ha a **T1-T3** gombok led-jei gyorsan villognak, majd kialszanak.

**Aktív szénnel működő Szagszűrő telítettség riasztás aktiválása.**

Ez a riasztás általában **ki van kapcsolva**.

**A bekapcsoláshoz a következőképp járjon el:**

Kikapcsolt páraelszívó mellett nyomja meg és hosszú ideig, egyidejűleg tartsa lenyomva a **T1-T2 -T3** gombokat, az **T1 T2 és T3** ledek különböző intenzitással világítanak az intenzitvól a halványig, belép az **aktív szénnel működő szagszűrő telítettségjelző** funkció aktiválási menüjébe, aktiválásához egyidejűleg nyomja meg a **T1 - T3** gombokat **2 másodpercig**.

**Figyelem!** A funkció aktív, ha a **T3 gomb ledje** intenzíven világít; ha az **T3 led** halványan világít, ismételje meg a műveletet.

- Az **aktív szénnel működő szagszűrő telítettség** funkció kikapcsolásához ismételje meg a műveletet.

## ■ KARBANTARTÁSI FIGYELMEZTETÉSEK

• **Tisztítás:** A tisztításhoz kizárólag semleges folyadékkal megnedvesített ruhát használjon. Ne használjon tisztító eszközöket vagy szerszámokat.

• Kerülje a súrolóanyagokat tartalmazó termékeket. NE HASZNÁLJON ALKOHOLT!



A termék karbantartásához lásd a telepítés végén lévő, ezzel a szimbólummal jelölt képeket.



• **✂ Zsírszűrő:** A fém zsírszűrőt havonta egyszer enyhe mosószerrel, kézzel vagy mosogatógépben, alacsony hőmérsékleten és rövid ciklusban kell megtisztítani. A zsírszűrő leszereléséhez húzza meg a rugós kiakasztó nyitókart.

• A zsírszűrő megfogja a főzésből származó zsírrészecskéket. Mosogatógépben mosáshoz a fém zsírtalanító szűrő színét vesztethi, de a szűrő tulajdonságai egyáltalán nem változnak.



• **✂ Szénszűrő (csak a szűrő verzióhoz):** Legfeljebb négy havonta ki kell cserélni a patront. NEM lehet kimosni

vagy regenerálni. Mint ahogy az a rajzok szakaszban jelölt: vegye ki a zsír- és szénszűrőket, tegyen be oldalanként egy szénszűrőt és akassza a termékre. Tegye vissza a zsír- és szénszűrőket.

• A szénszűrő megfogja a főzésből származó kellemetlen szagokat. • A szénszűrő telítettségé a főzés módjától és a zsír- és szénszűrő tisztításának gyakoriságától függően, hosszabb használat után következik be.



• **✂ Mosható aktív szénszűrő (csak a szűrős változathoz):**

a szénszűrőt két havonta lehet mosni (vagy amikor a szűrők telítettségét jelző rendszer - ha van ilyen a saját modellen - jelzi ennek szükségességét). A rajzokat tartalmazó szakaszban leírtak szerint: távolítsa el a zsír- és szénszűrőket, vegye ki a szénszűrőt, és mossa ki forró vízben és megfelelő mosószerrel vagy mosogatógépben 65°C-on (mosogatógépben történő mosás esetén a teljes mosási ciklust úgy végezze el, hogy az edények ne legyenek a gépben). Távolítsa el a felesleges vizet anélkül, hogy a szűrő megsérülne, majd tegye a sütőbe 10 percre 100°C-on, hogy megszáradjon. Tegye vissza a zsír- és szénszűrőket.

3 évente cserélje ki a matracot és minden alkalommal, amikor a szövet megsérül.



• **✂ A kondenzvíz gyűjtő tálca karbantartása**

A tálcát legalább hetente egyszer, vagy a páraelszívó használatától függően gyakrabban kell kiüríteni és tisztítani.

1. Tegyen egy edényt a légtelenítő nyílás alá.
2. A légtelenítő nyílás nyitása érdekében nyomja a nyelvet lefelé és végezze el a kondenzvíz gyűjtő tálcá ürítését.
3. Öntse ki az összegyűjtött folyadékokat.



• **✂ A BE SILENCE panelek karbantartása:** egy forradalmi termék, amelyet az elszívórendszerek zajcsökkentésére terveztek.

A szabadalmaztatott felületi réteg olyan mechanikai tulajdonságokkal rendelkezik, amelyek képesek elnyelni a hanghullámokat és a legjobb teljesítményt biztosítják. Az akusztikus panelek újrahasznosított anyagokból készülnek.

**Könnyű használat és karbantartás:** A panelek könnyen telepíthetők és karbantarthatók, a bennük lévő mágnesnek köszönhetően.

Szerszám nélkül eltávolíthatók és semleges mosószerrel kézzel moshatók.

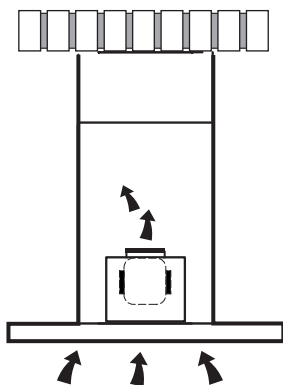
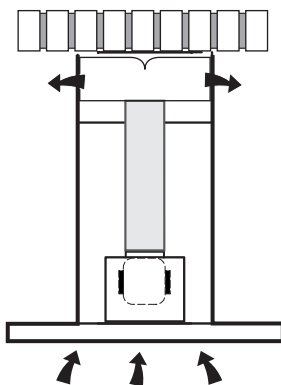
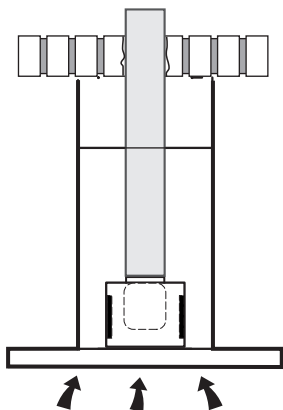
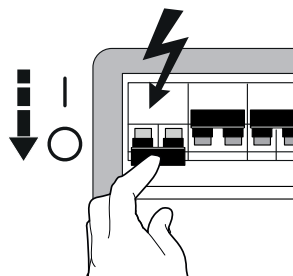
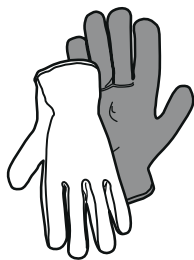
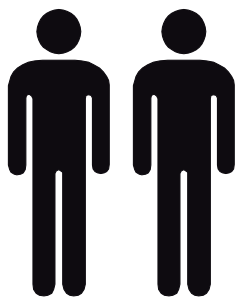
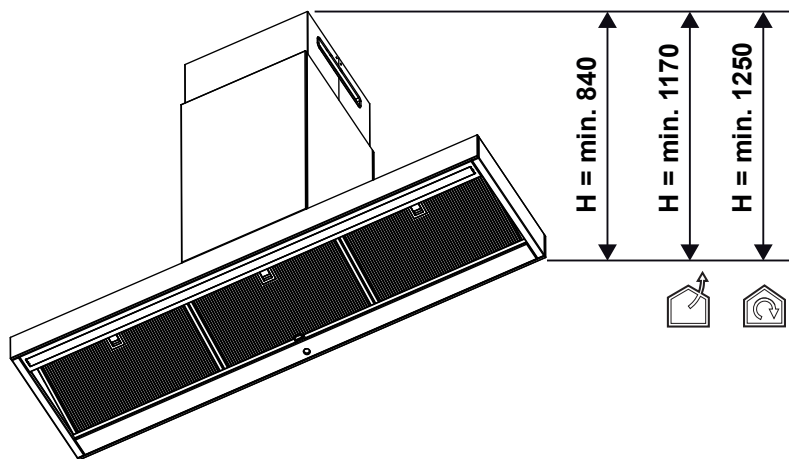
A mosás után jól szellőző helyen szárítsa meg őket.

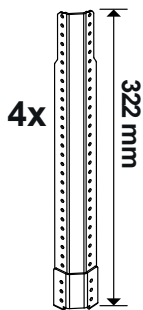
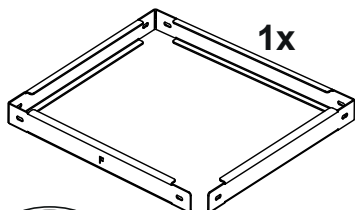
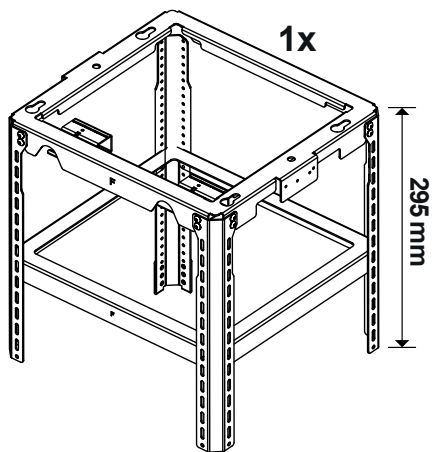
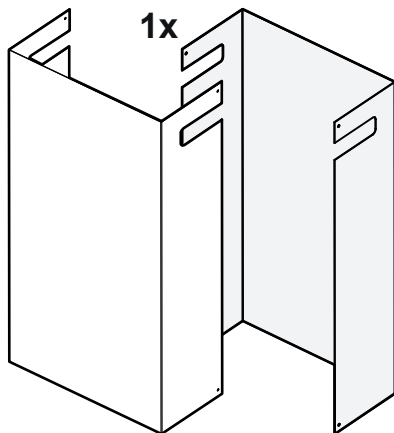
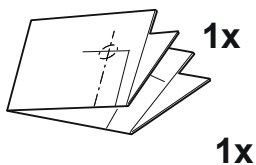
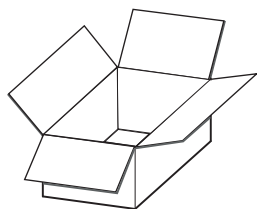
Fontos: a paneleknek teljesen száraznak kell lenniük a készülékbe történő visszaszerelés előtt.

### Megvilágítás

• A világítási rendszer LED-technológián alapul. A LEDEK optimális megvilágítást biztosítanak, a hagyományos lámpák élettartamánál 10-szer nagyobb élettartammal rendelkeznek, mindemellett 90%-os elektromos energia megtakarítást tesznek lehetővé.

●**Világítási rendszer** : A világítási rendszer cseréjét nem végezheti a felhasználó, működési rendellenesség esetén lépjen kapcsolatba a műszaki szervizszolgálattal.

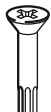




**T10**



**T20**



**6x**  
Ø10x60 mm



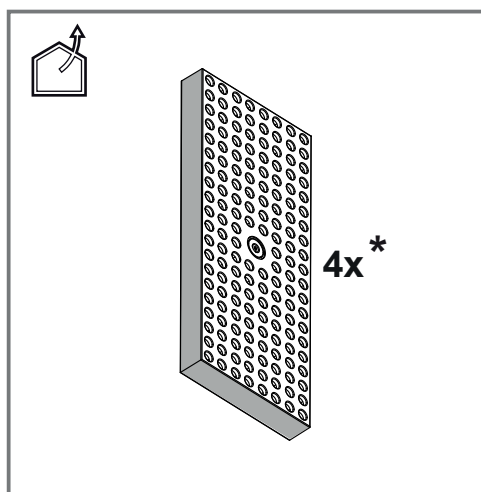
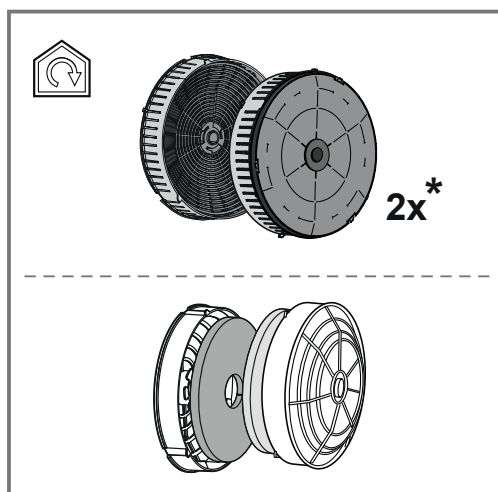
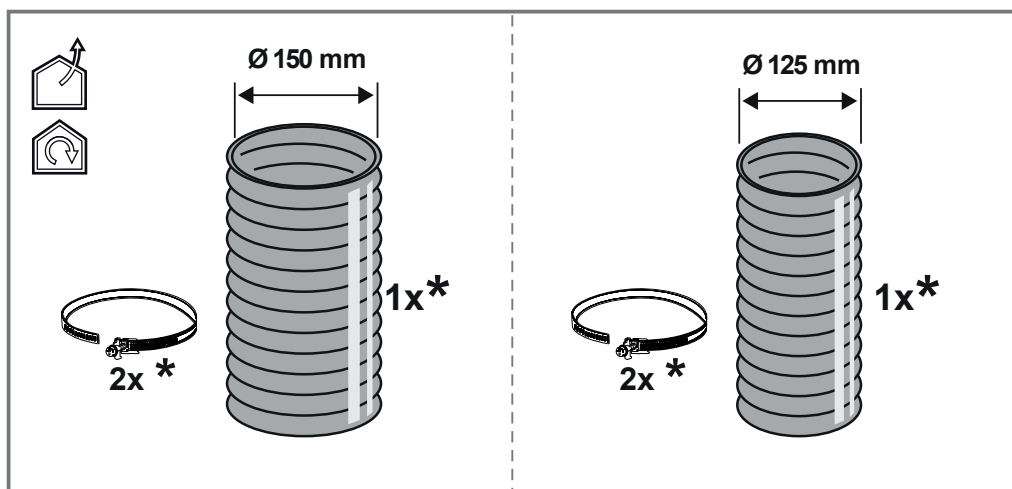
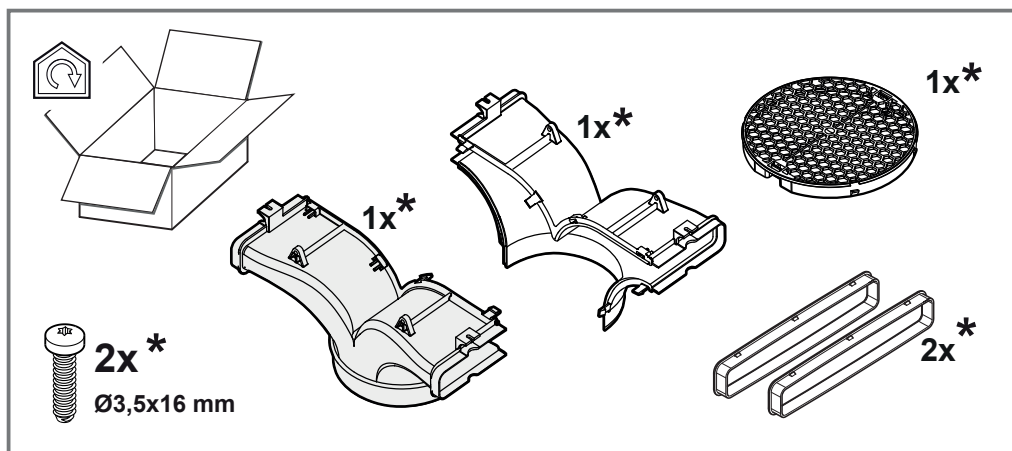
**6x**  
Ø6x70 mm



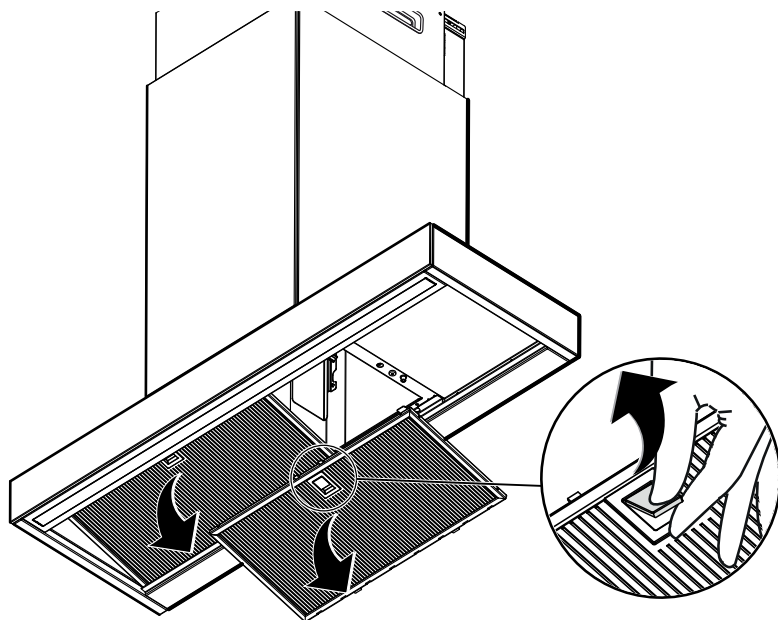
**45x**  
Ø3,5x9,5 mm



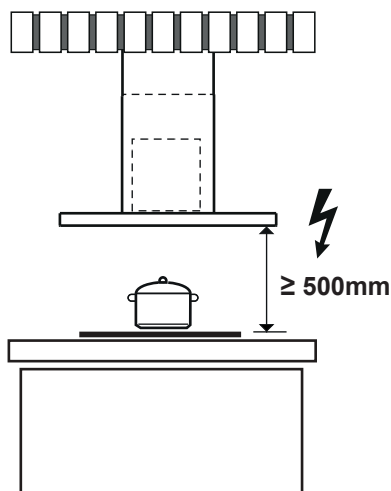
**4x**  
Ø2,9x6,5 mm



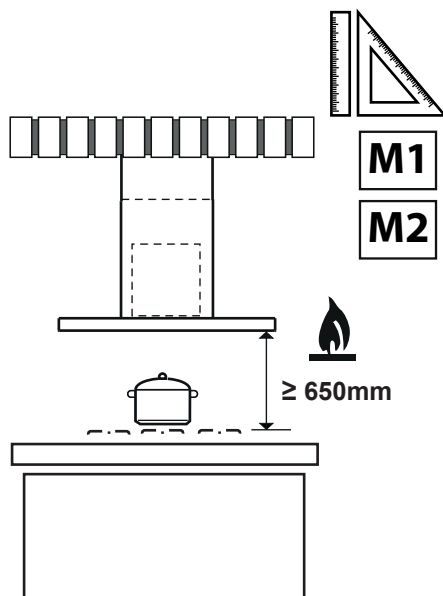




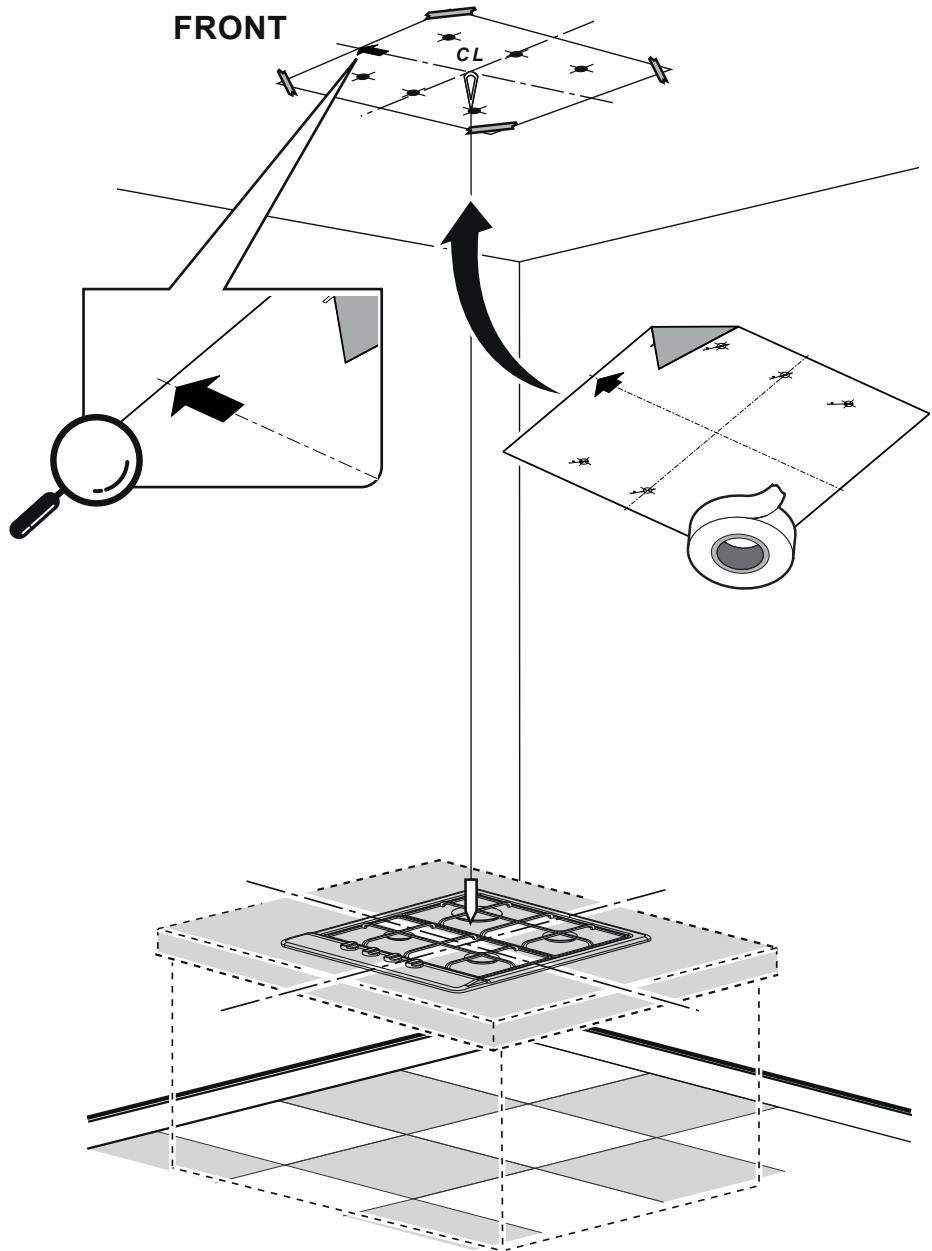
1



2



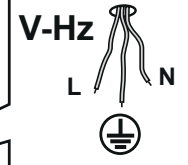
3



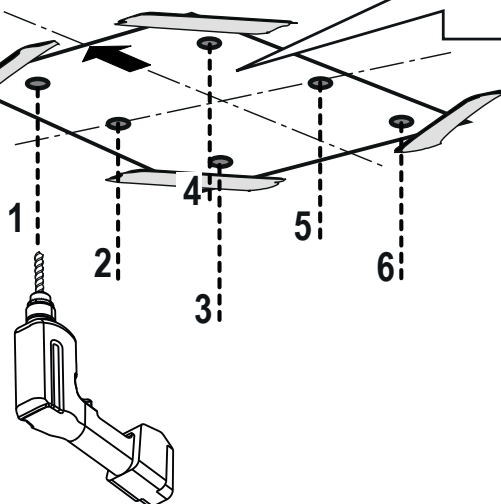


V-Hz

FRONT



6 x  $\varnothing 10$  mm



5a

.1



FRONT

6x

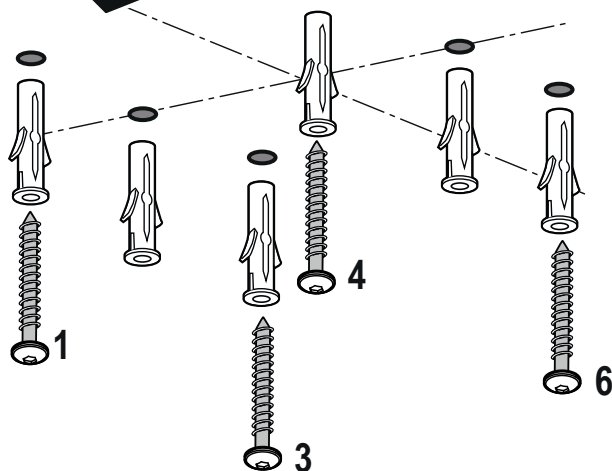


$\varnothing 10 \times 60$  mm

4x



$\varnothing 6 \times 70$  mm

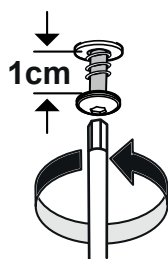
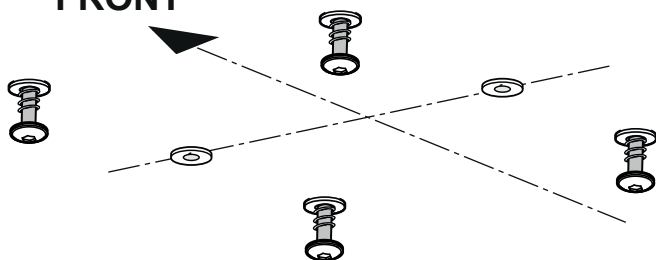


.2

5b



FRONT

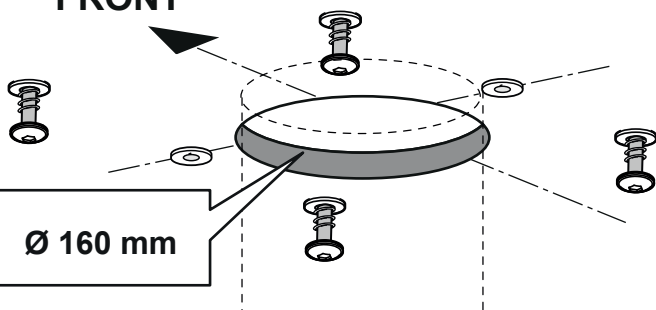


.3

5c



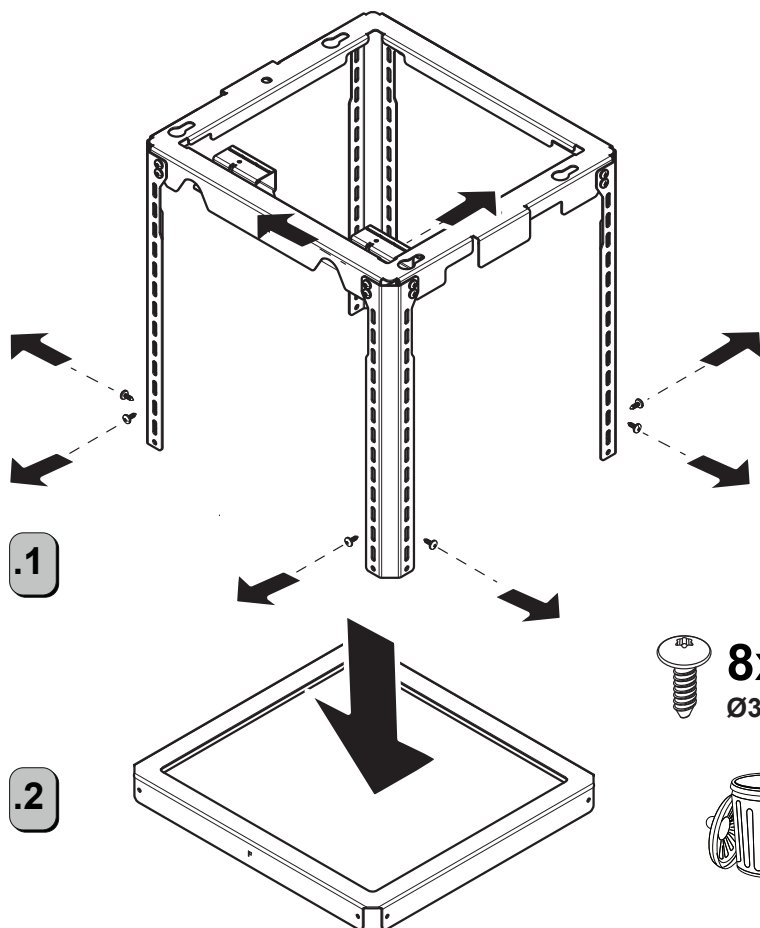
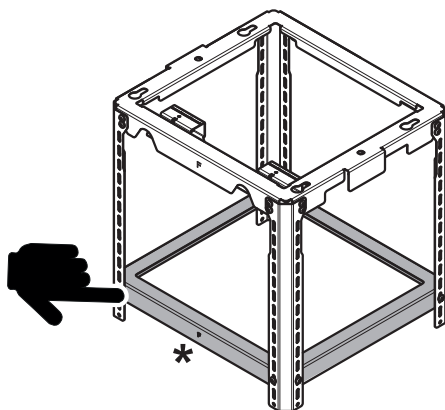
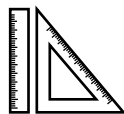
FRONT



Ø 160 mm

.4

5d



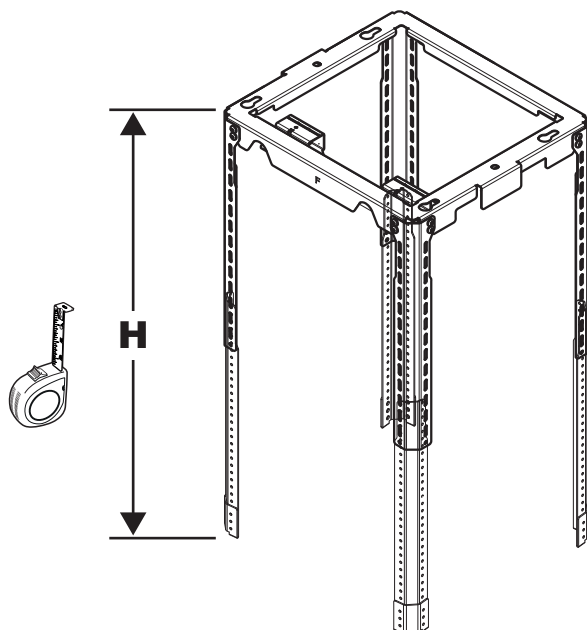
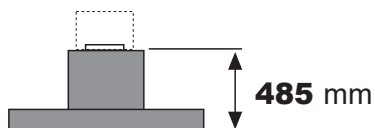
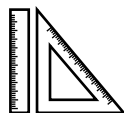
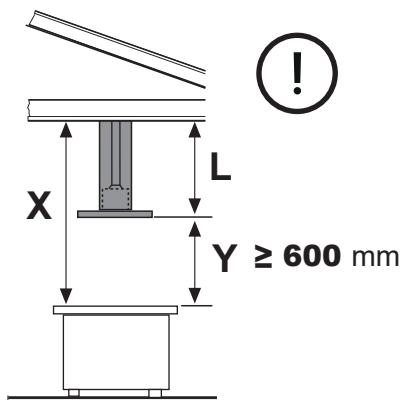
**8x**  
Ø3,5x9,5 mm





**M1**

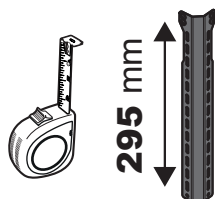
**M2**



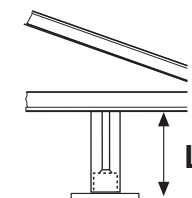
$$\mathbf{H_{(mm)} = (X - Y - 485mm)}$$



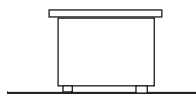
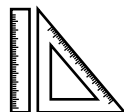
**M1**



**295 mm**

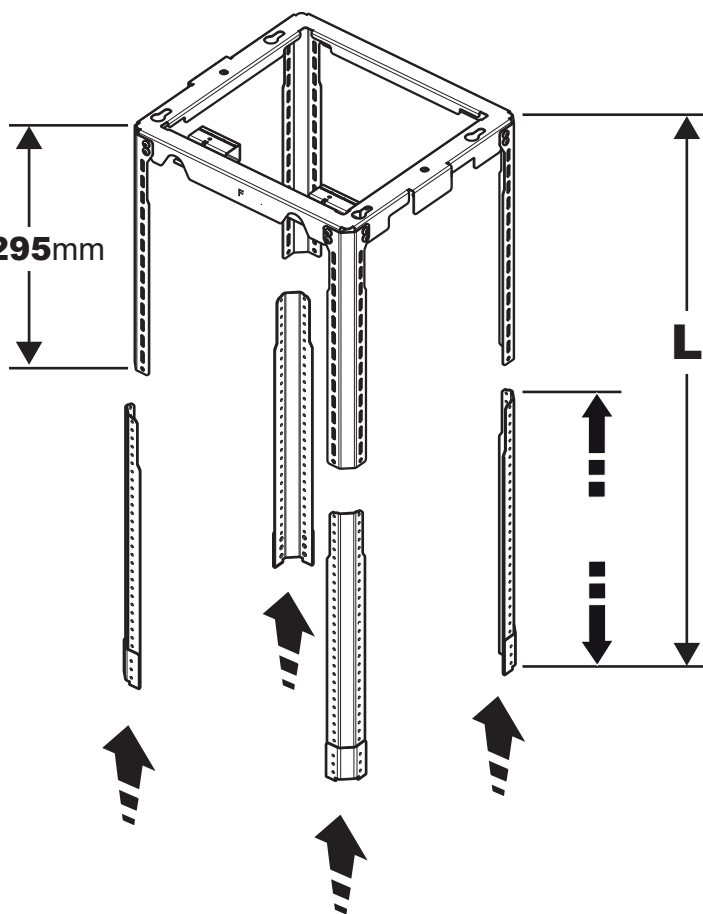


**L = 840-1080 (mm)**



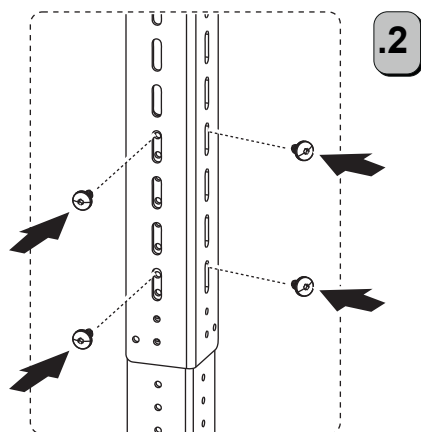
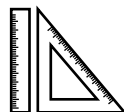
**.1**

H. **295mm**

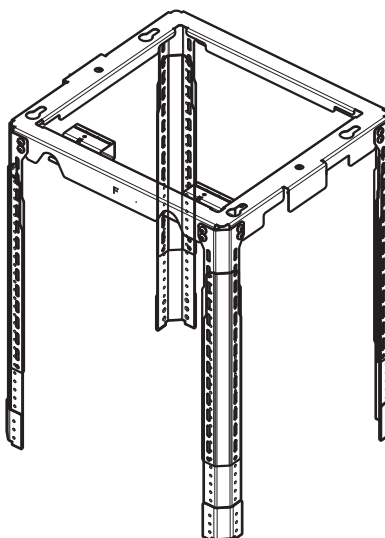
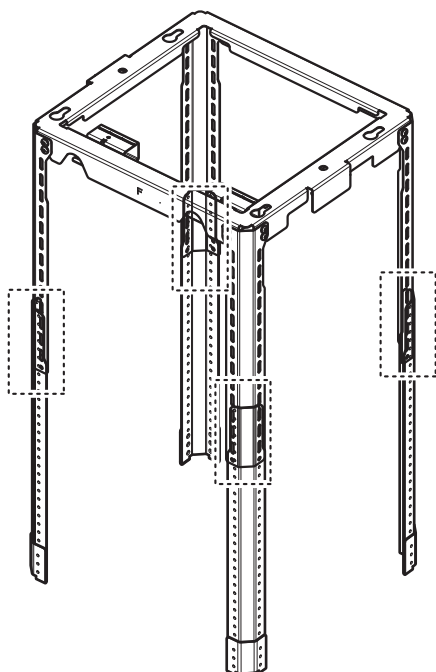
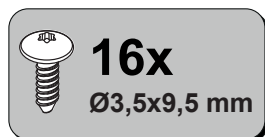




M1



.2



.3

min. L = 342

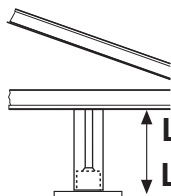




**M2**

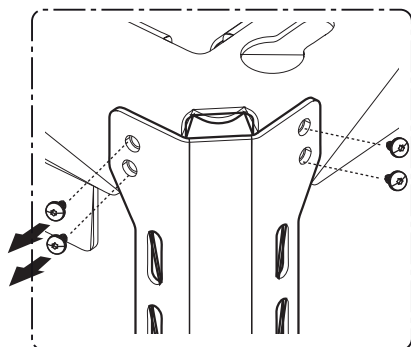
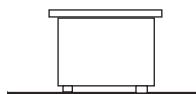
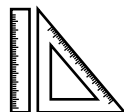


565 cm



**L = 1100-1170 (mm)**

**L = 1100-1250 (mm)**

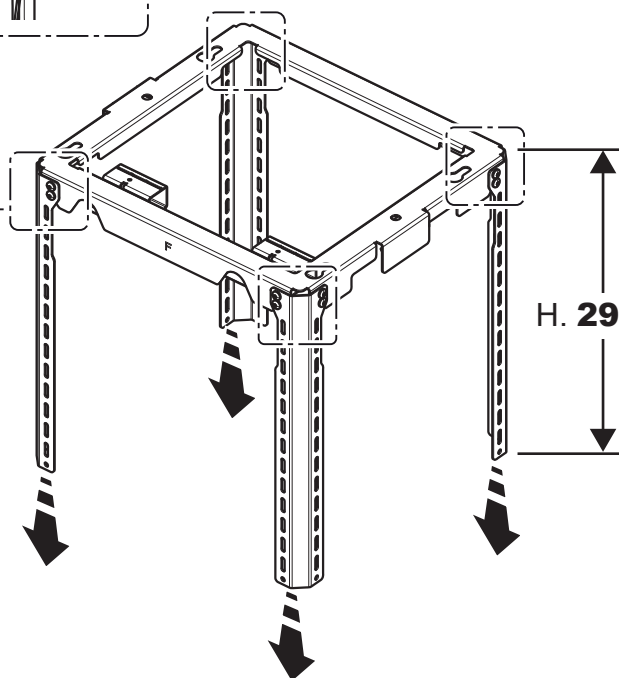


**16x**

**Ø3,5x9,5 mm**



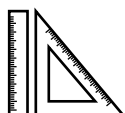
**.1**



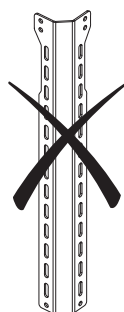
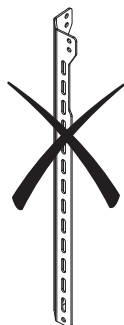
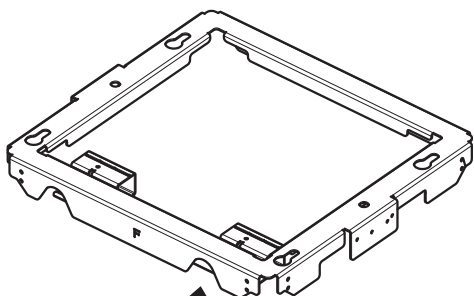
**H. 295mm**



**M2**



H. **295mm**

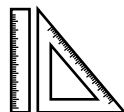


H. **565mm**

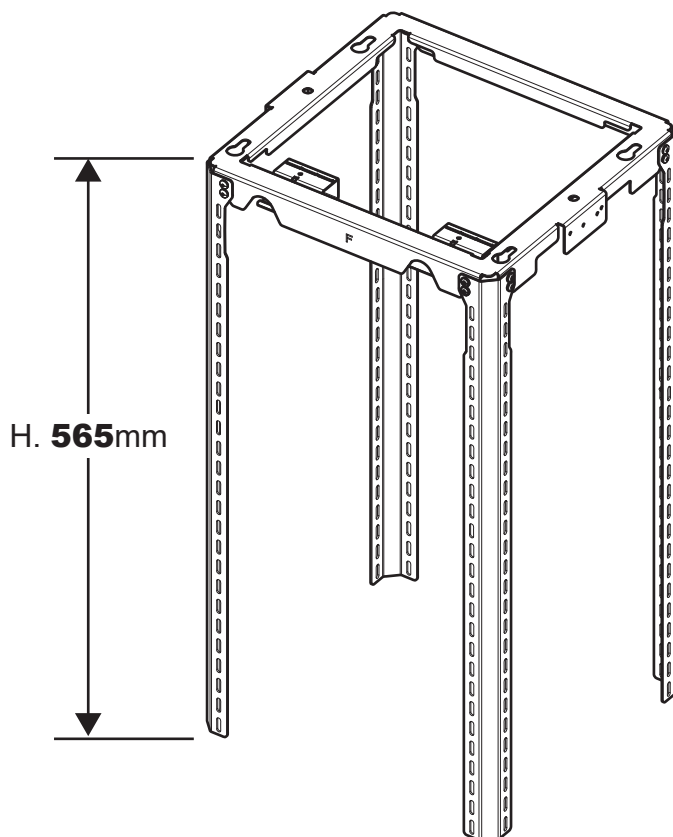
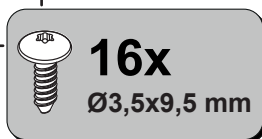
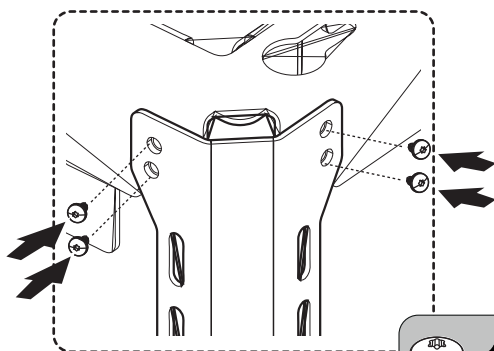
**.2**



**M2**

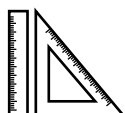


**.3**



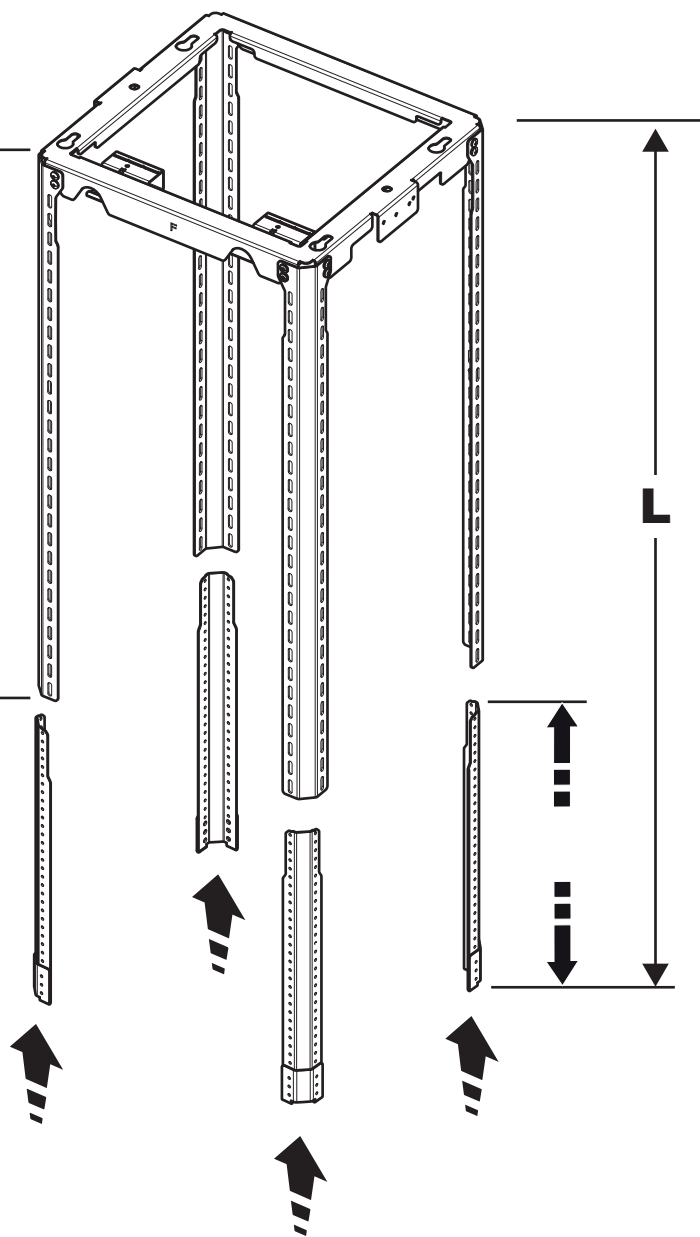


M2



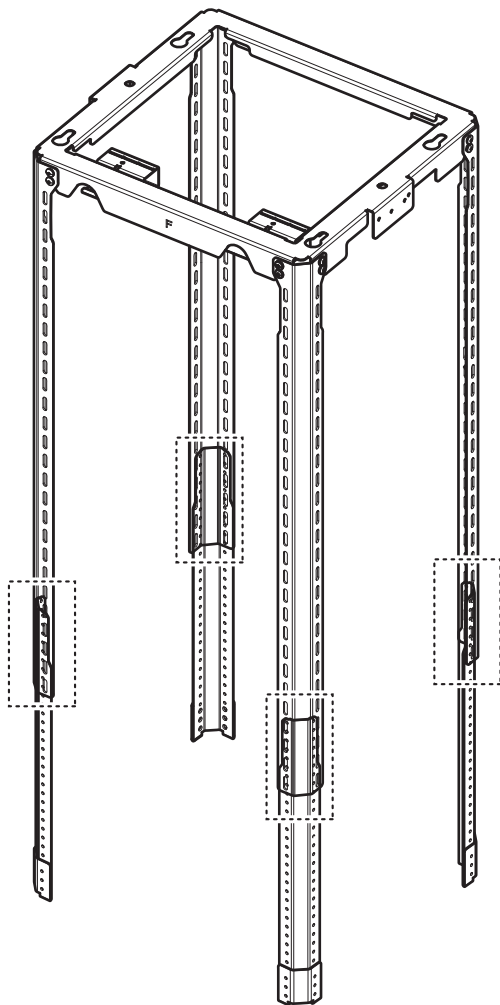
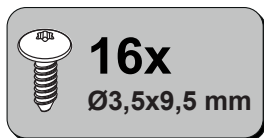
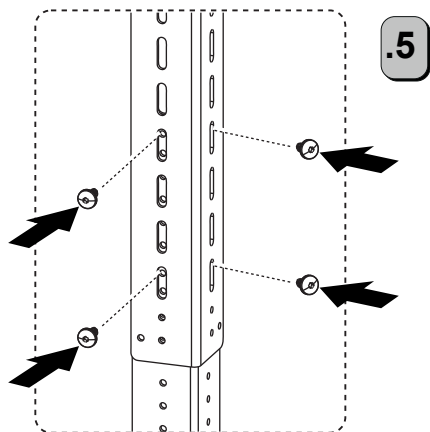
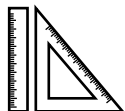
.4

H. 565cm



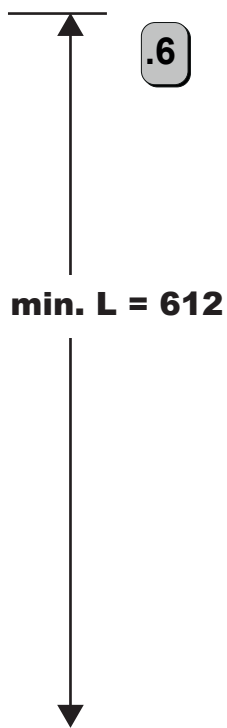
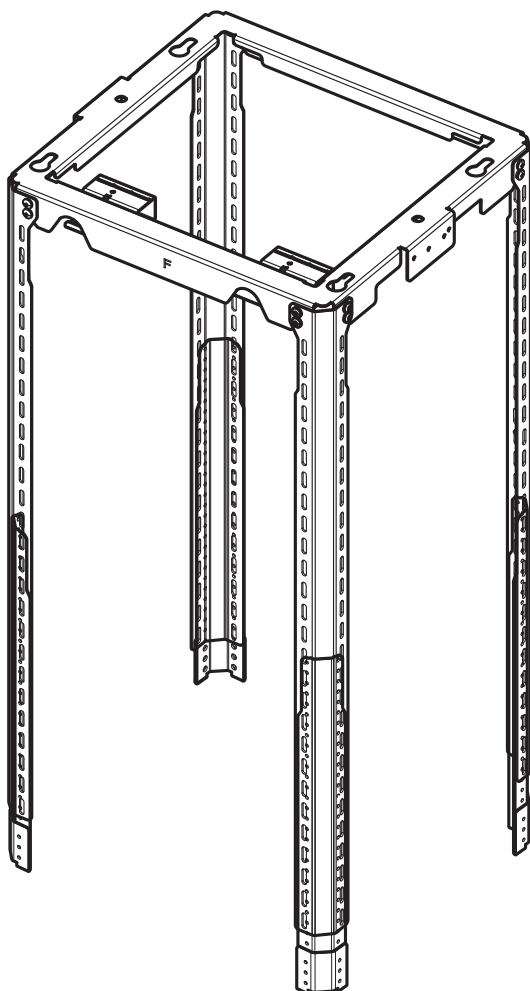
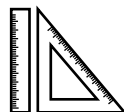


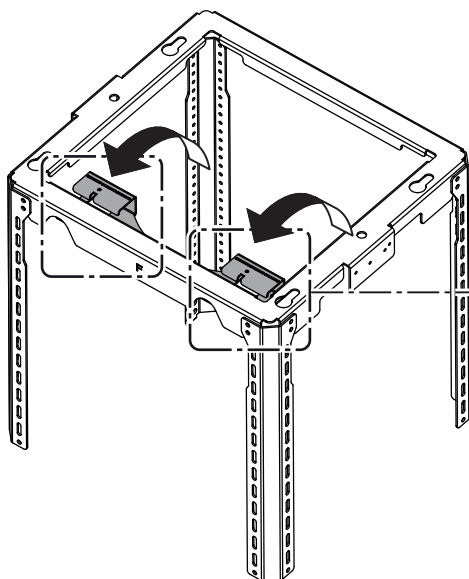
**M2**



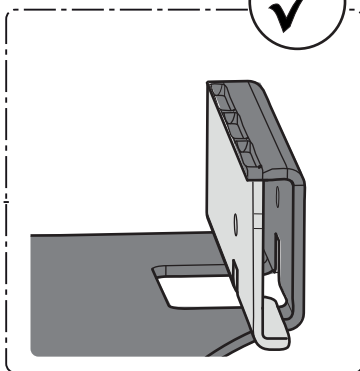
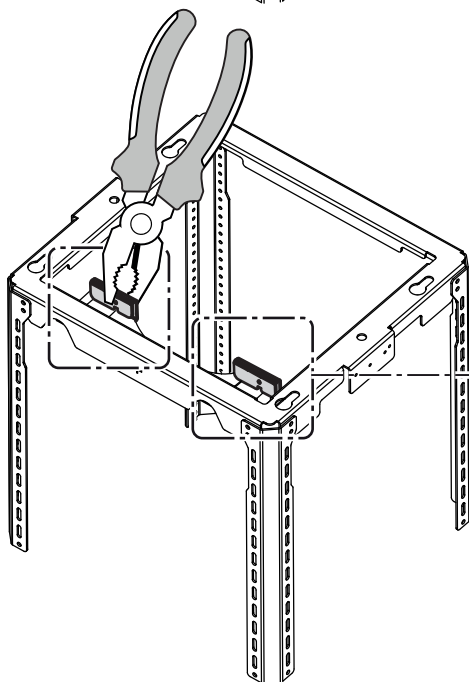
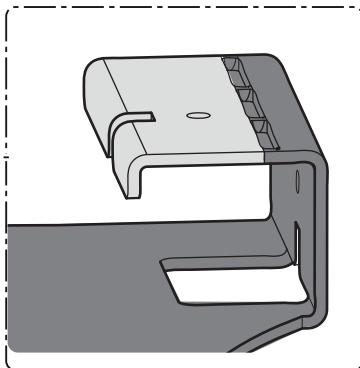


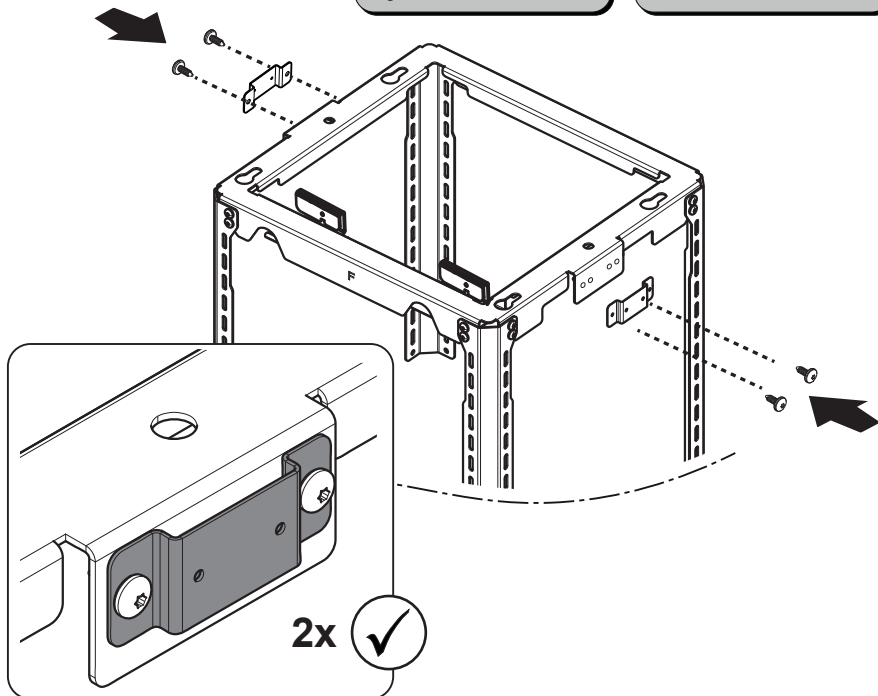
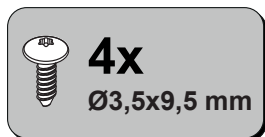
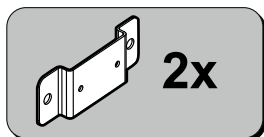
M2



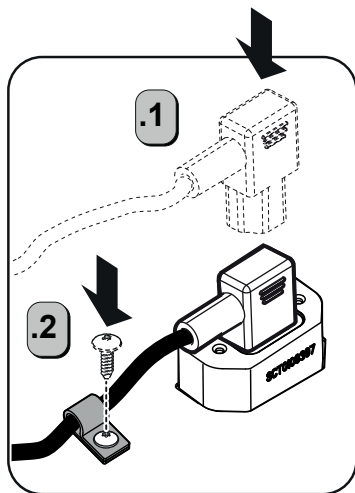
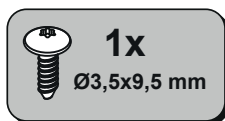


2x

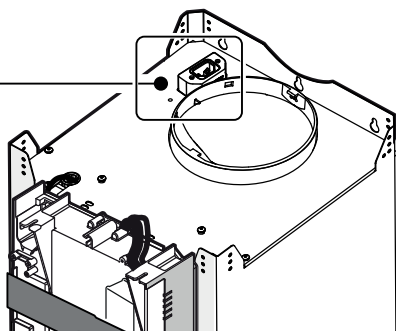




11



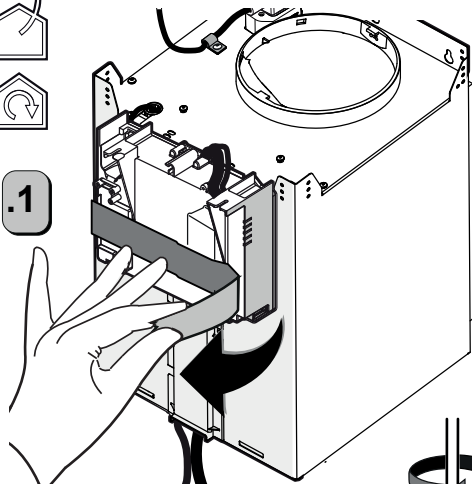
12



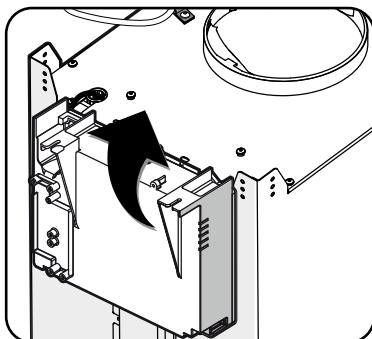




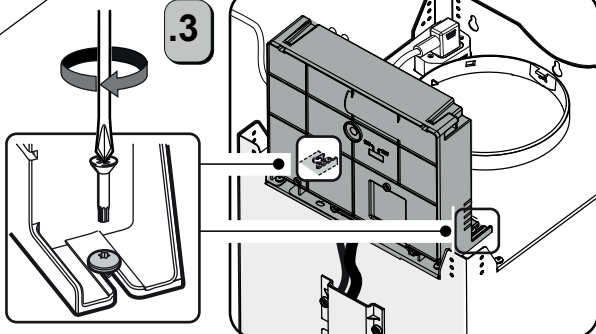
1



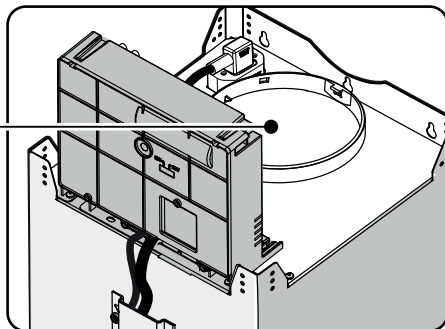
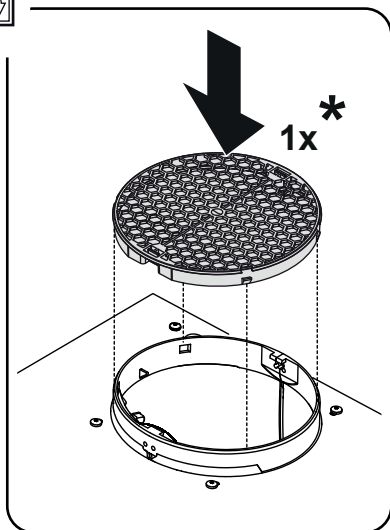
2



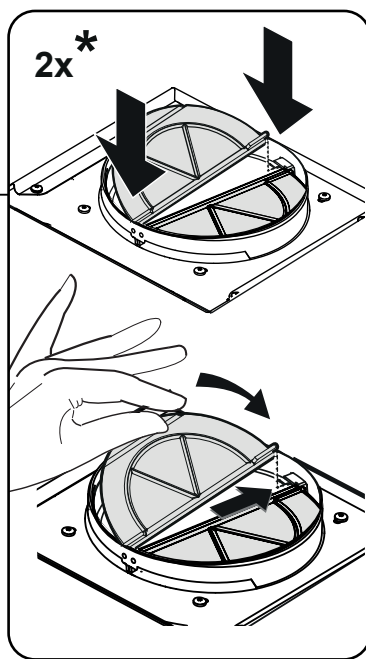
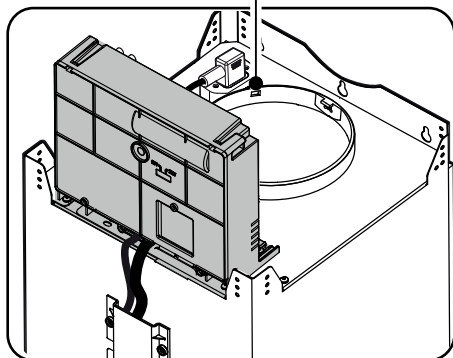
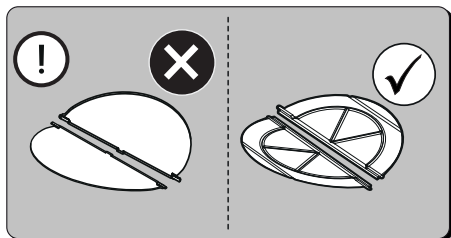
3



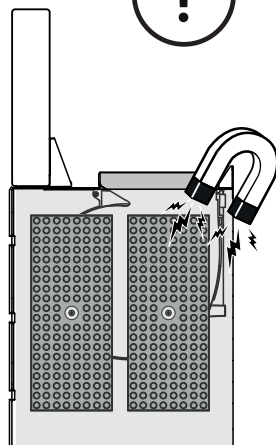
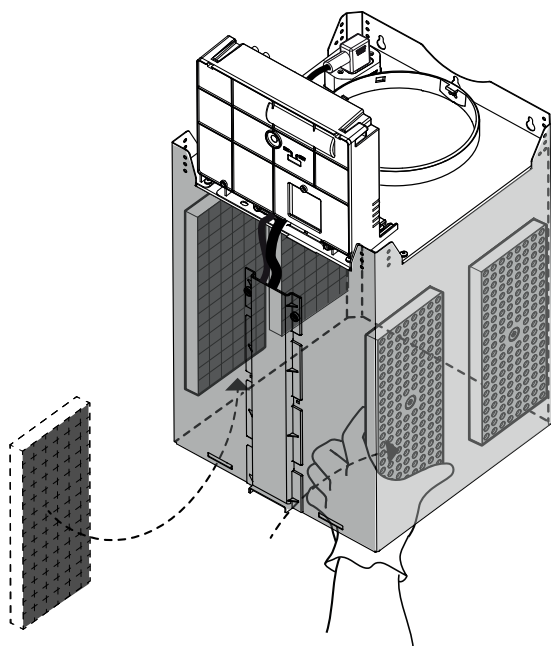
13



14a



14b

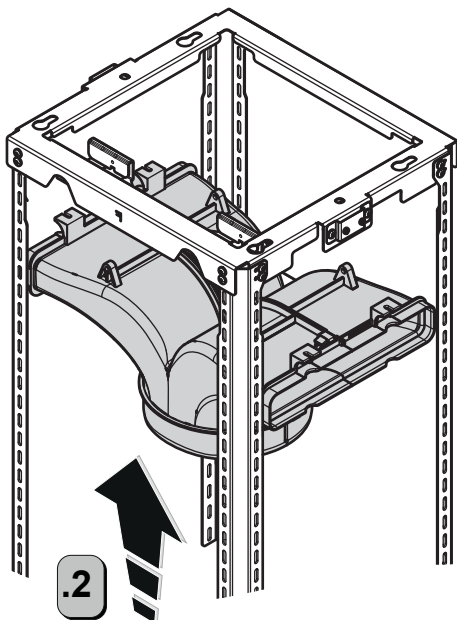
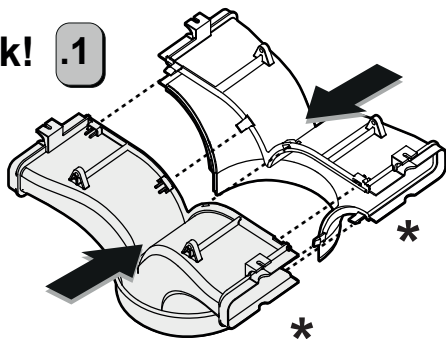


15

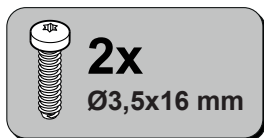


click!

.1



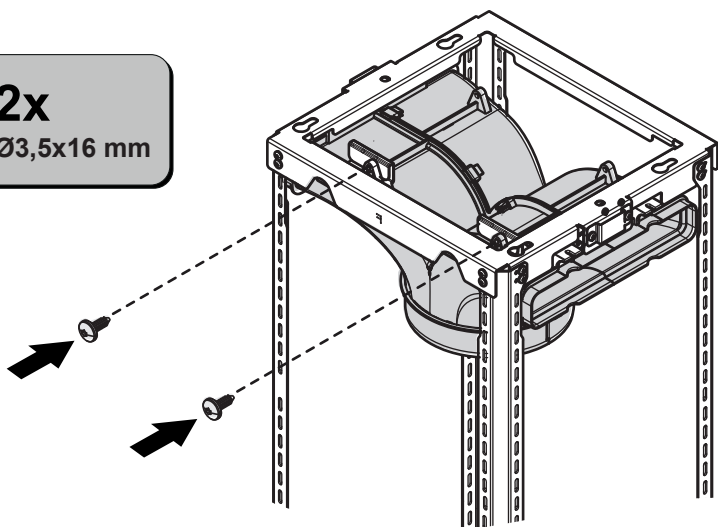
.2



2x

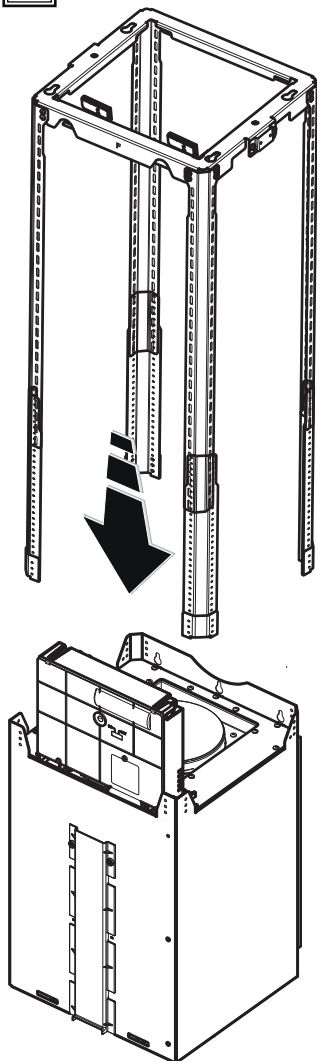
Ø3,5x16 mm

.3

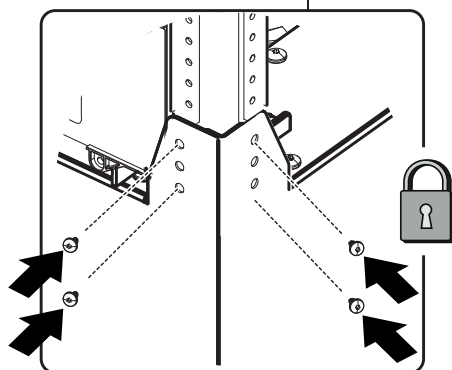
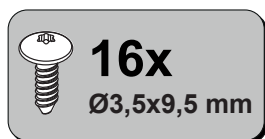
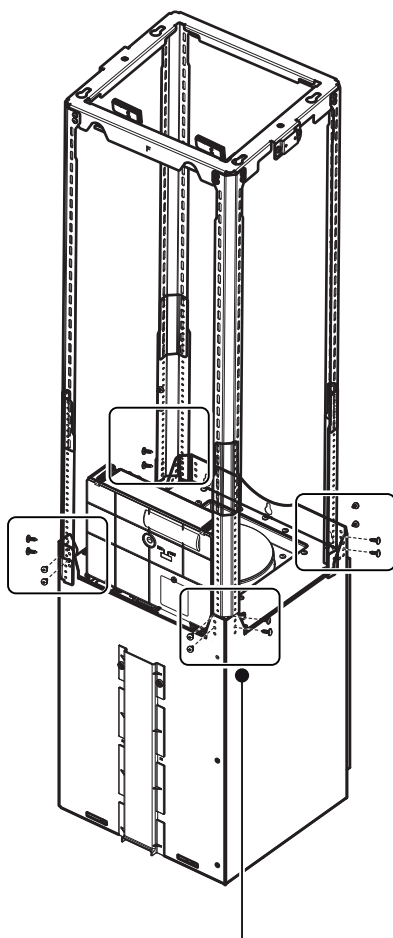




1

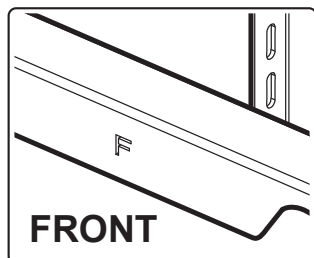
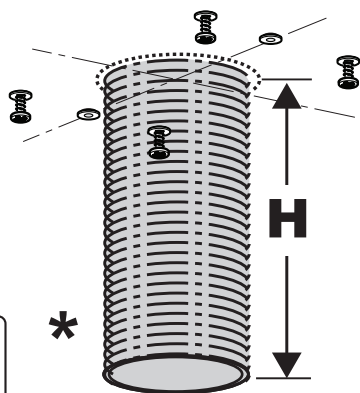


2

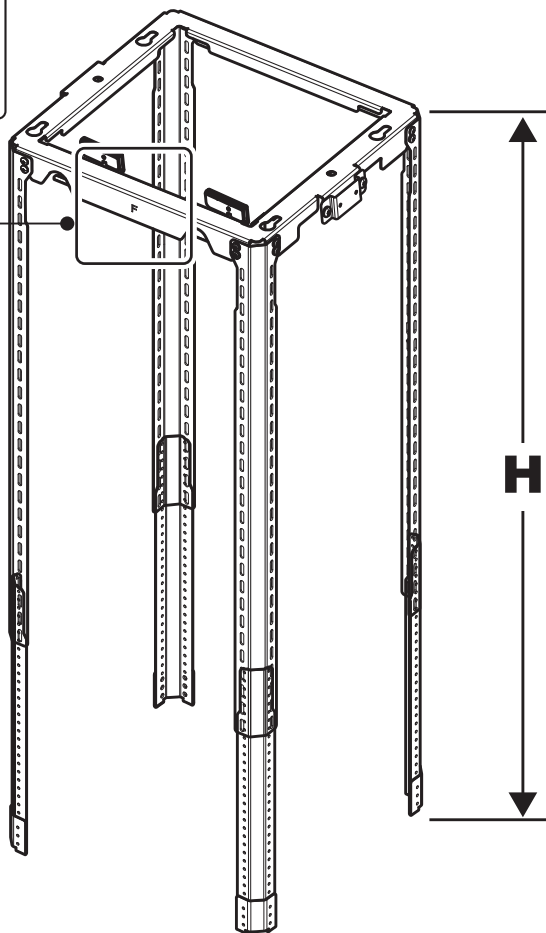




FRONT

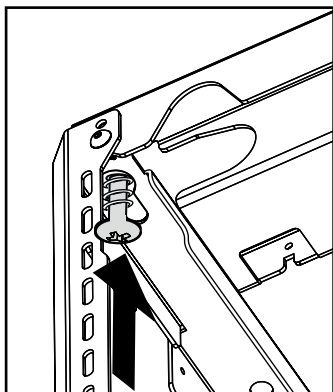


FRONT

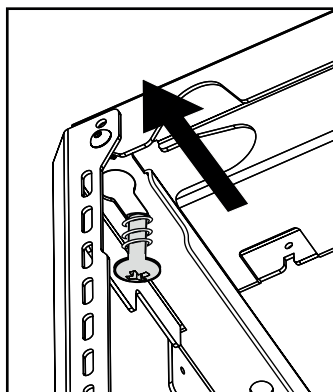




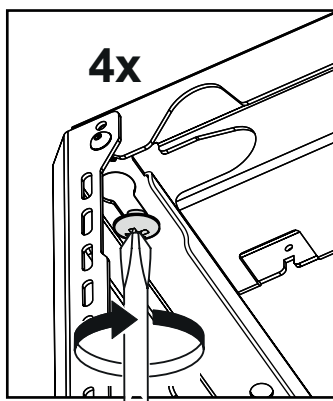
1



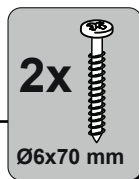
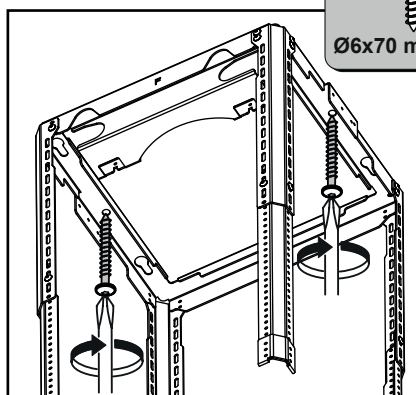
2

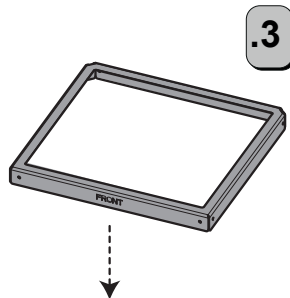
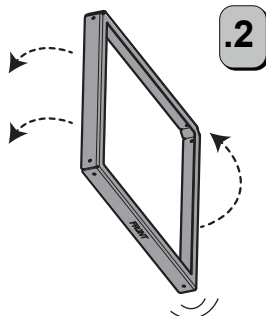
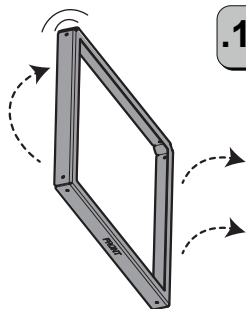
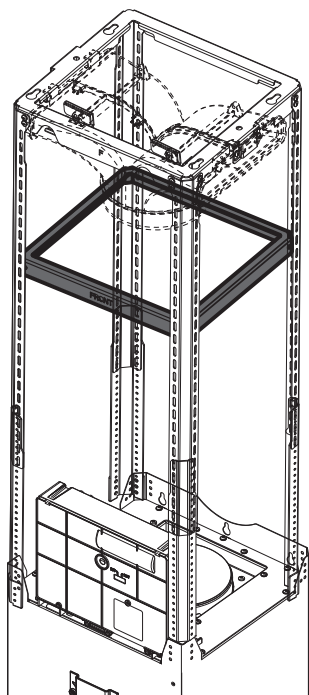
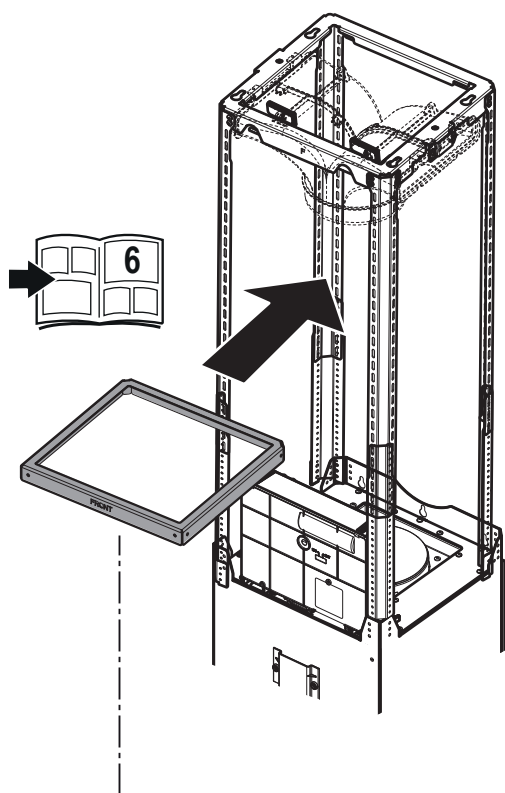


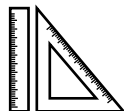
3



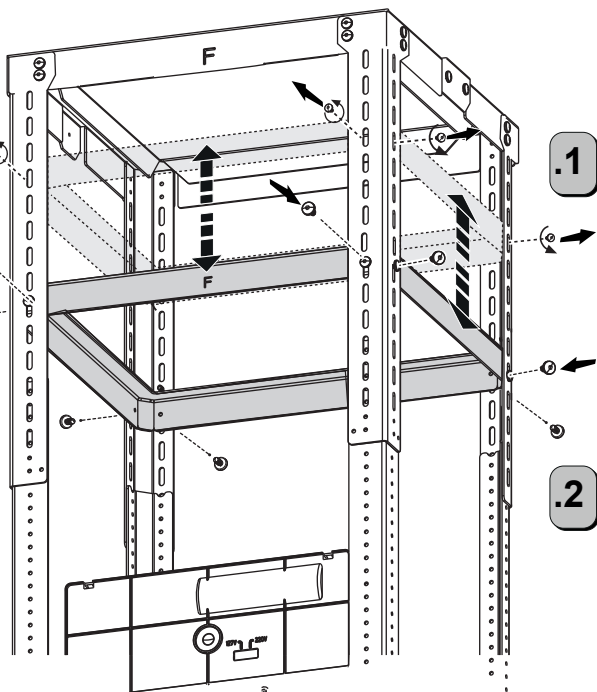
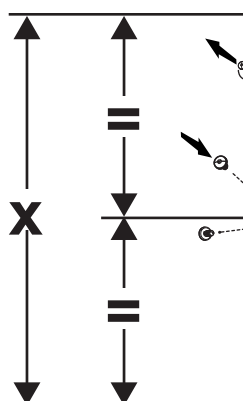
4



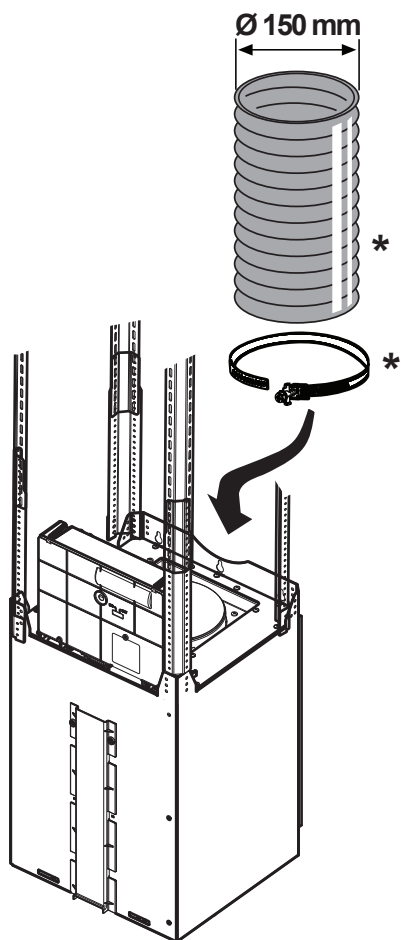




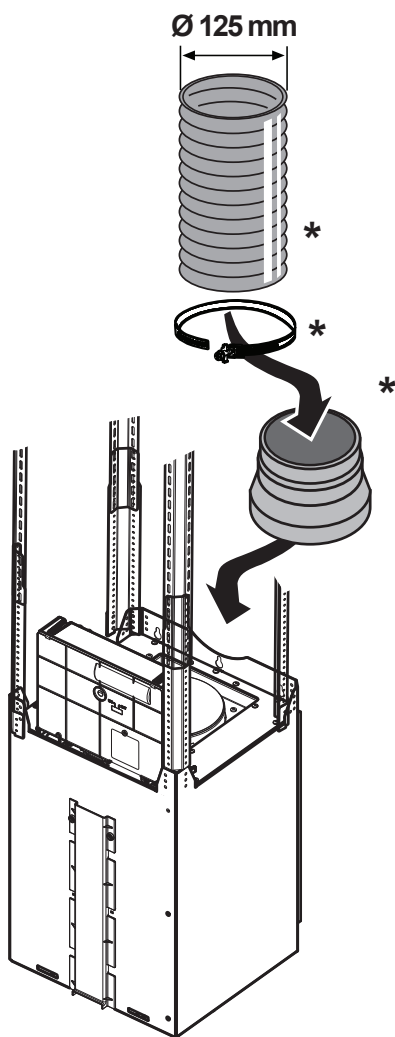
**8x**  
**Ø3,5x9,5 mm**







22a

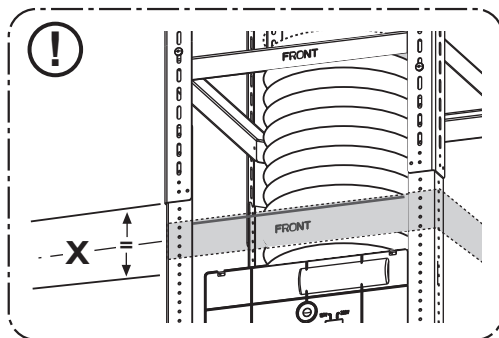
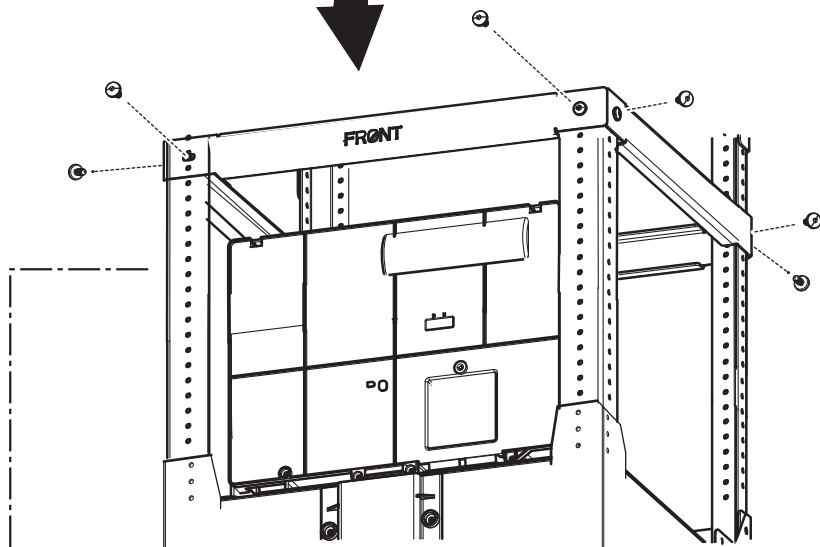
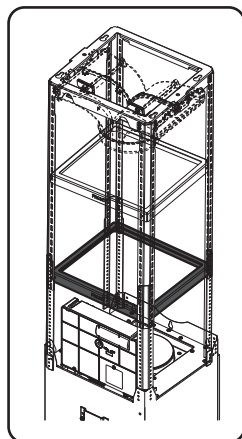
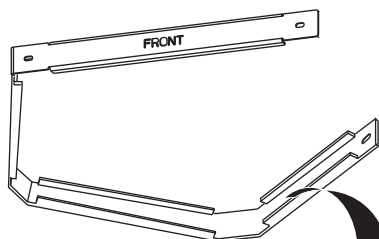


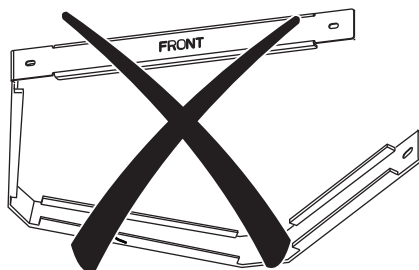
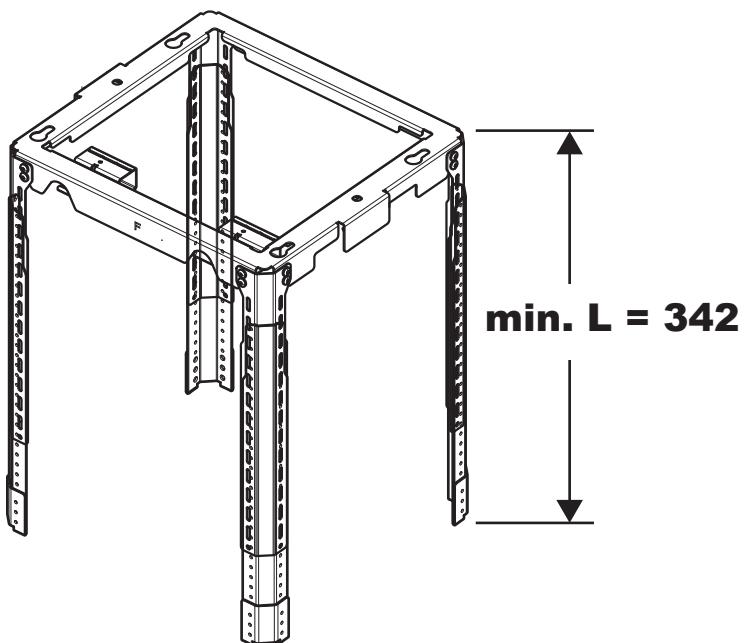
22b

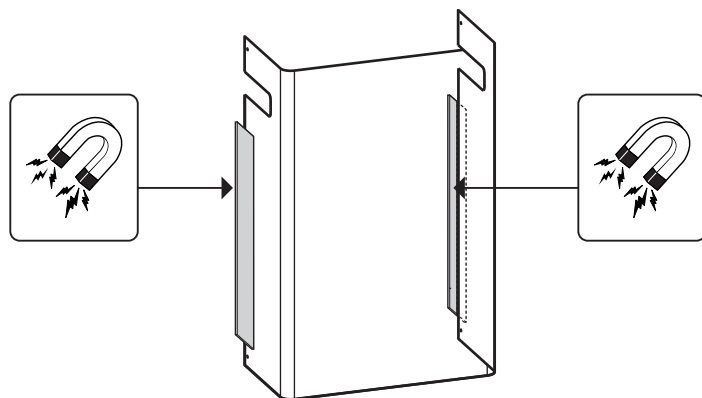
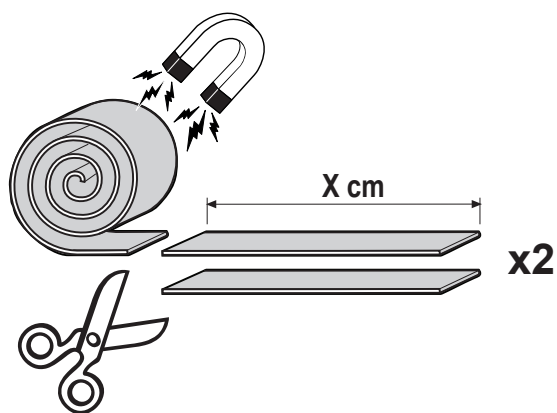
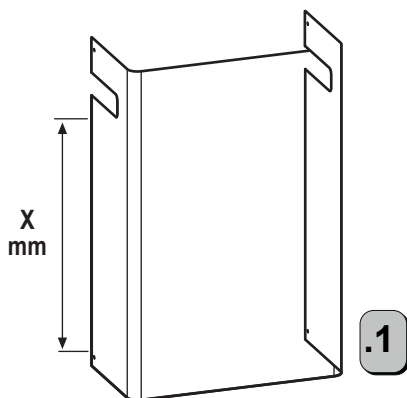
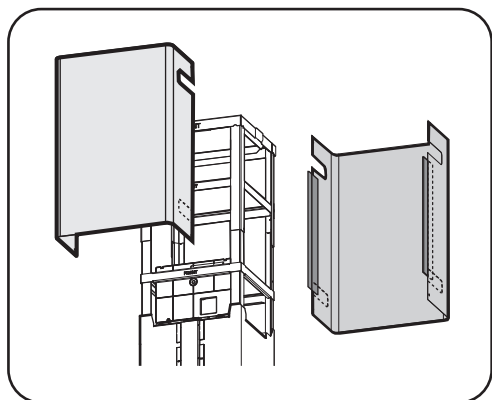


**8x**

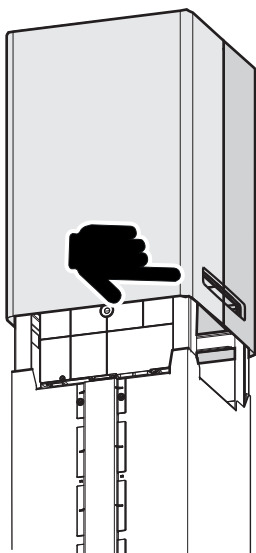
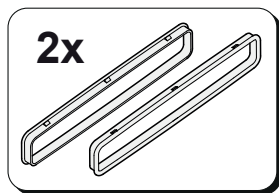
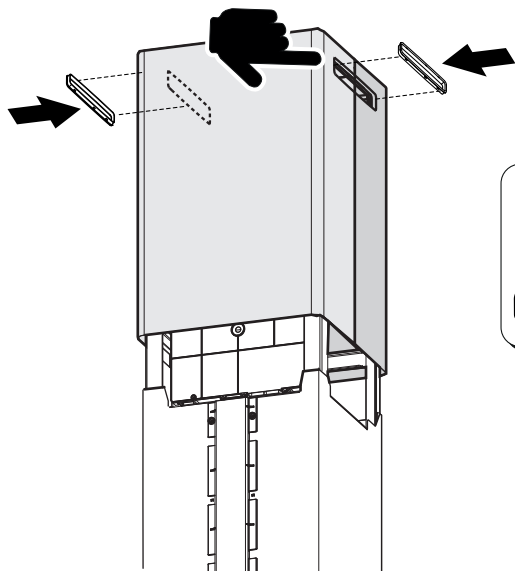
Ø3,5x9,5 mm

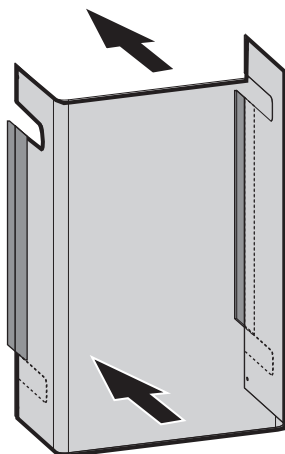
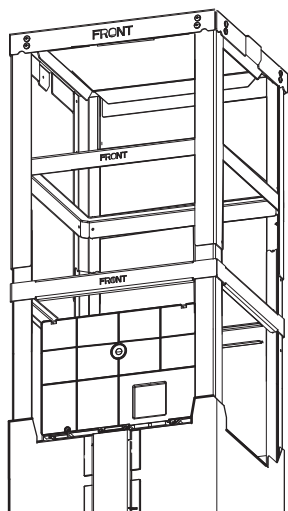




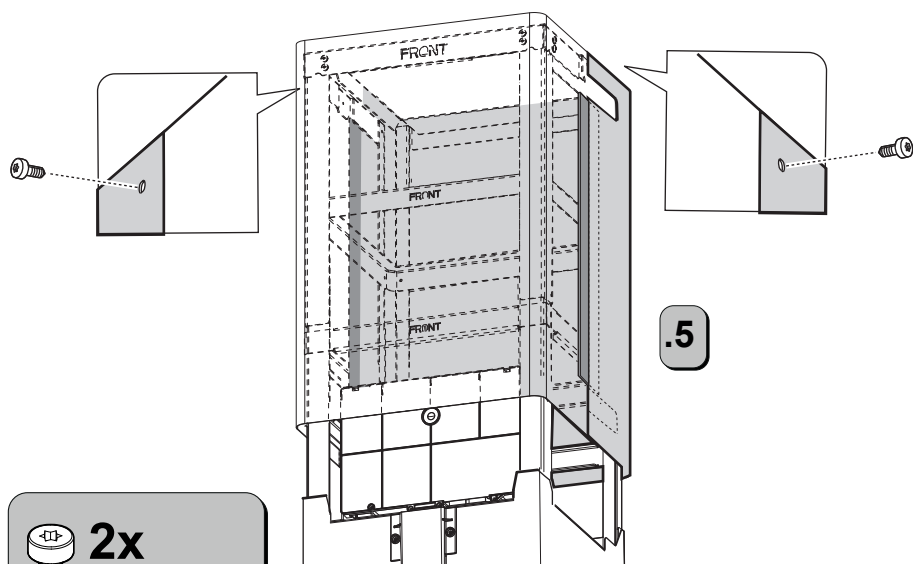


.2





4



5

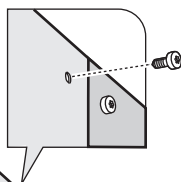
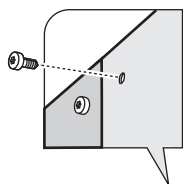
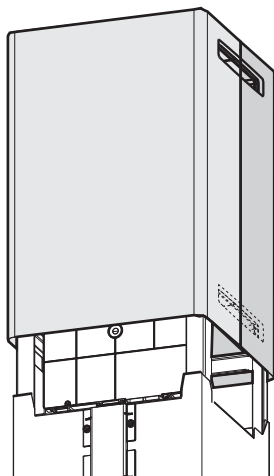
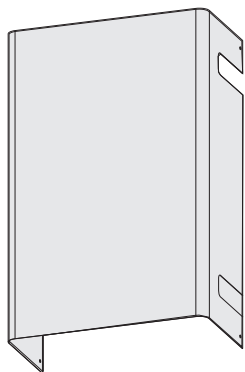


2x

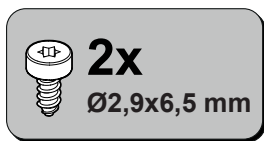
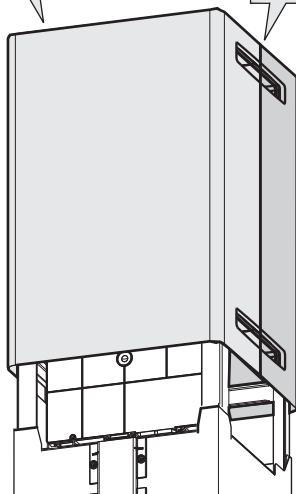
Ø2,9x6,5 mm



.6

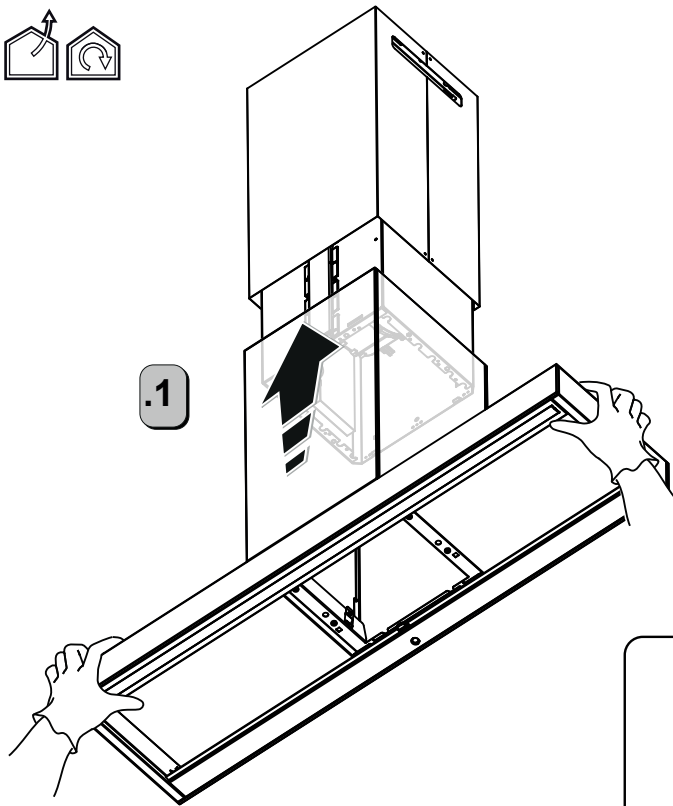


.7

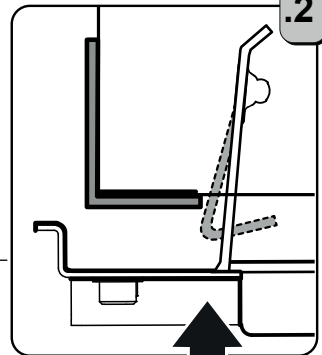




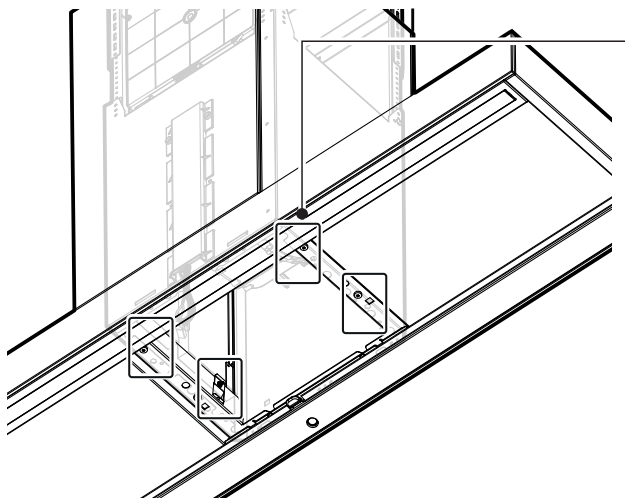
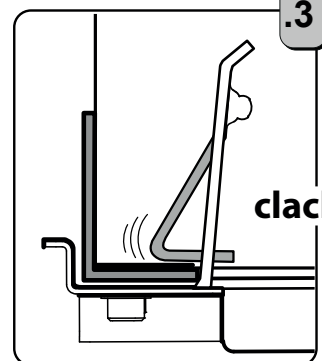
1



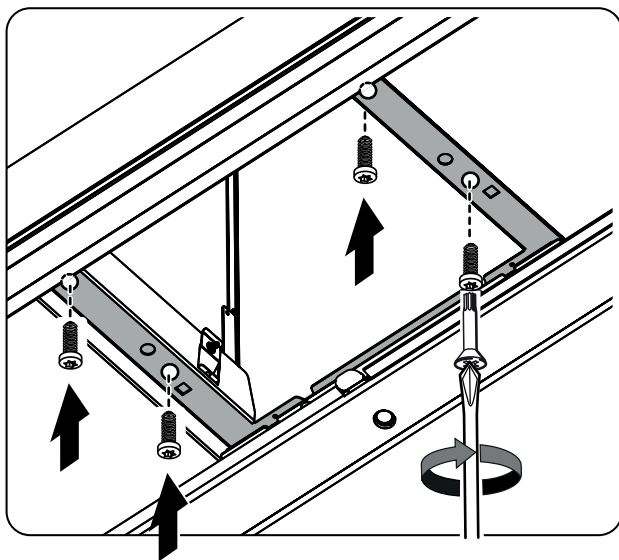
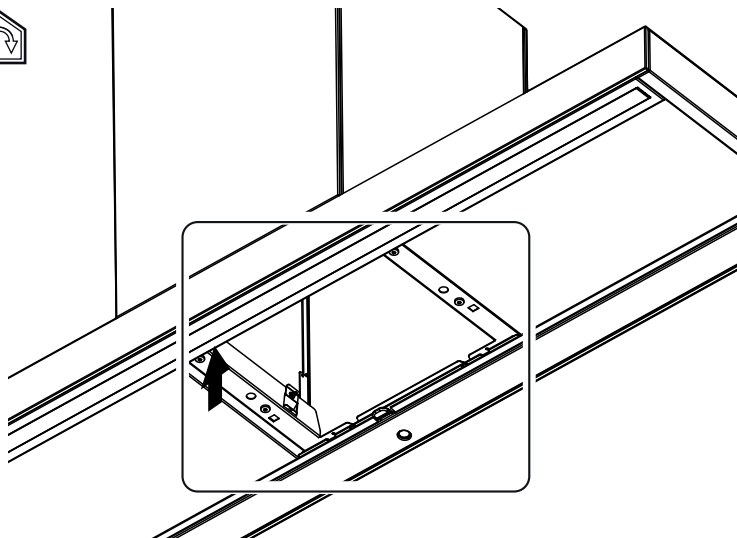
2



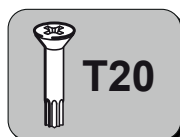
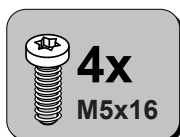
3





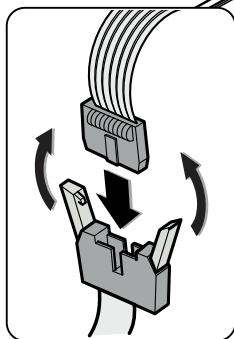
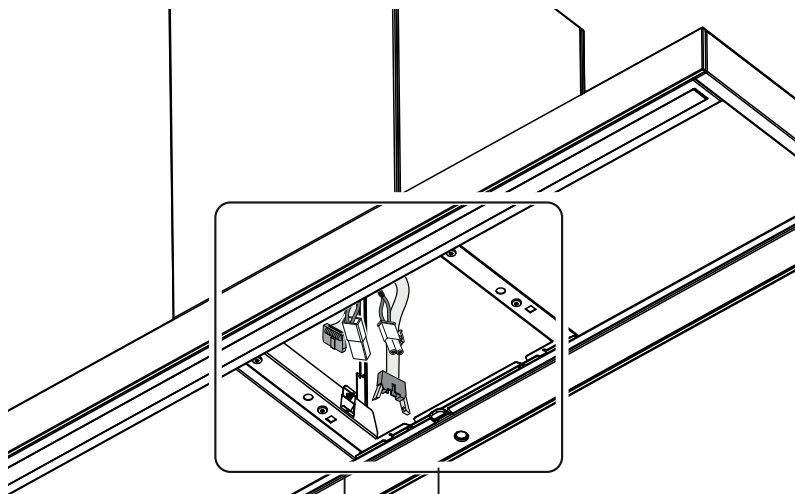


.4

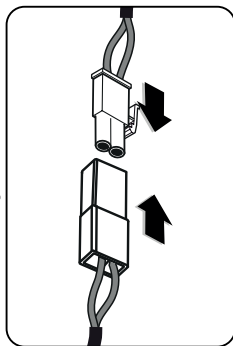




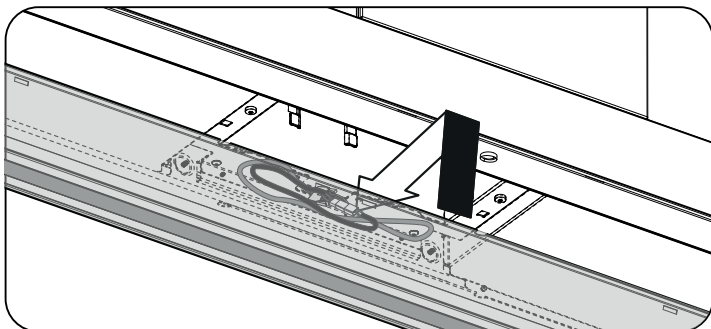
V-Hz



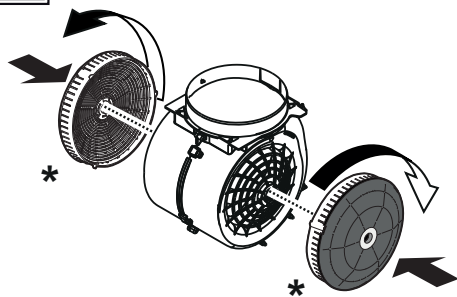
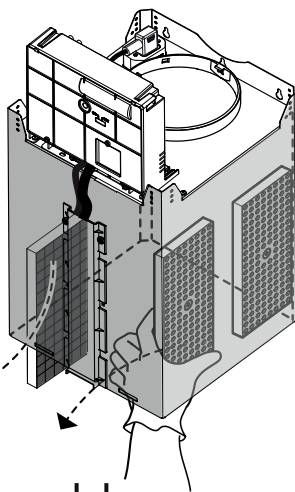
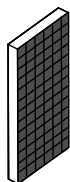
.5



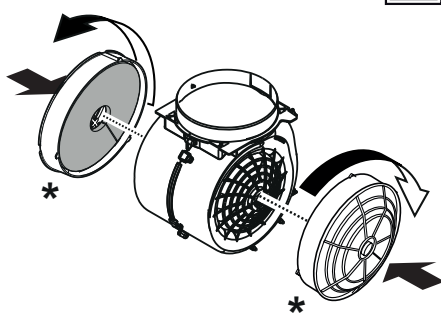
.6



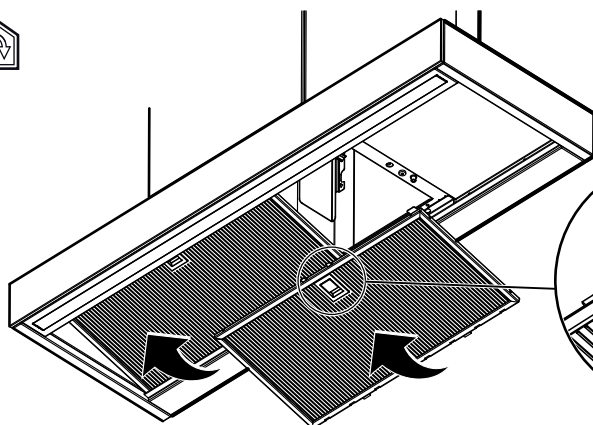
.7



32a



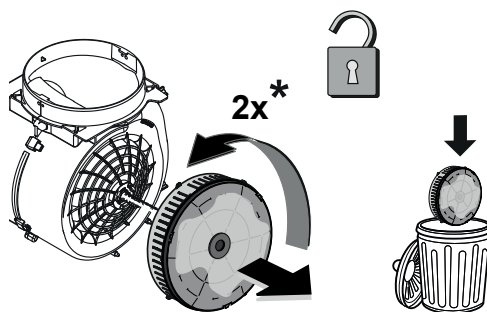
32b



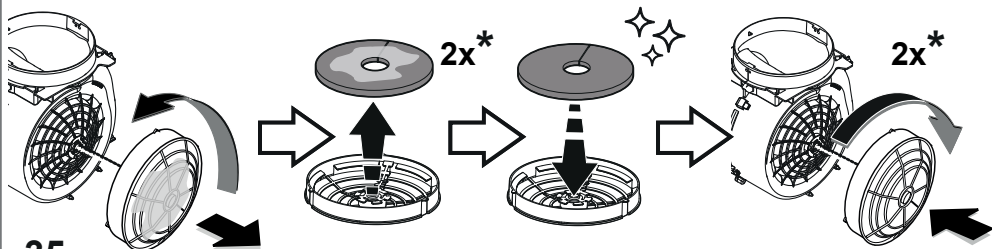
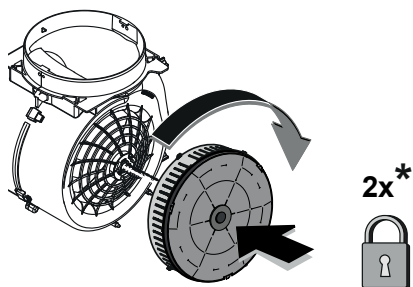
33



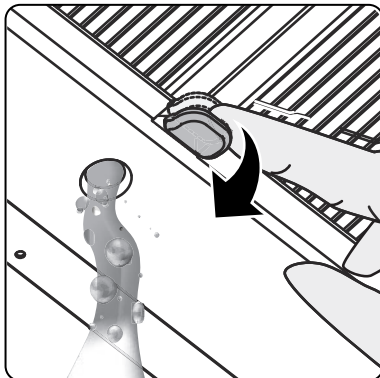
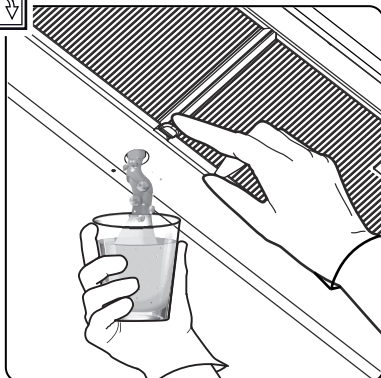
A



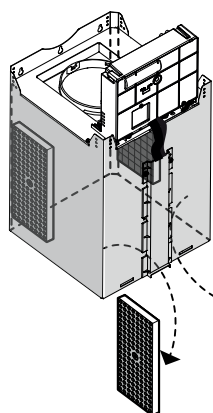
34



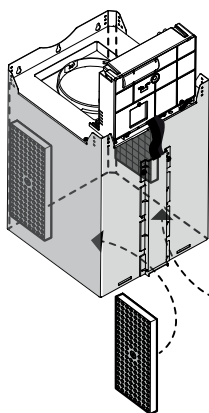
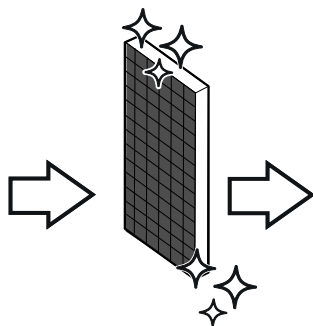
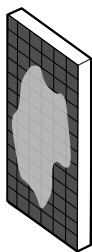
35



36



4x\*



**Importőr:**

**MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.**

A páraelszívók szakértője... 1995 óta

**H-1211 Budapest Mansfeld Péter utca 27.**

**tel.: (36-1) 427 0325**

**[www.multikomplex.hu](http://www.multikomplex.hu)**



**elica®**



LIB0194687A Ed. 02/25